



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

2011/2069(INI)

20.8.2012

AMENDAMENTELE 1 - 200

Proiect de raport
Monika Flašíková Beňová
(PE489.625v01-00)

referitor la situația drepturilor fundamentale în Uniunea Europeană (2010-2011)
(2011/2069(INI))

AM\910997RO.doc

PE492.760v02-00

RO

Unită în diversitate

RO

AM_Com_NonLegReport

Amendamentul 1
Antigoni Papadopoulou

Propunere de rezoluție
Referirea 4 a (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

**– având în vedere Convenția ONU privind
drepturile persoanelor cu handicap,**

Or. en

Amendamentul 2
Antigoni Papadopoulou

Propunere de rezoluție
Referirea 4 b (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

**– având în vedere Convenția ONU din
1949 privind stoparea traficului de
persoane și a exploatării prostituției,**

Or. en

Amendamentul 3
Valdemar Tomaševski

Propunere de rezoluție
Referirea 5 a (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

**– având în vedere articolul 10 din Tratatul
privind funcționarea Uniunii Europene,**

Or. pl

Amendamentul 4
Valdemar Tomaševski

Propunere de rezoluție
Referirea 5 b (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

**– având în vedere Convenția-cadru pentru
protecția minorităților naționale a
Consiliului European,**

Or. pl

Amendamentul 5
Valdemar Tomaševski

Propunere de rezoluție
Referirea 5 c (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

**– având în vedere Carta europeană a
limbilor regionale sau minoritare,**

Or. pl

Amendamentul 6
Livia Járóka

Propunere de rezoluție
Referirea 6 a (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

**– având în vedere Comunicarea Comisiei
intitulată „Un cadru UE pentru strategiile
naționale de integrare a romilor până
în 2020” (COM(2011)0173) și
Comunicarea intitulată „Strategiile
naționale de integrare a romilor: o primă
etapă în punerea în aplicare a cadrului
UE (COM(2012)0226),**

Or. en

Amendamentul 7
Lívia Járóka

Propunere de rezoluție
Referirea 6 b (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

– având în vedere concluziile Consiliului European din iunie 2011,

Or. en

Amendamentul 8
Lívia Járóka

Propunere de rezoluție
Referirea 6 c (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

– având în vedere Rezoluția sa din 9 martie 2011 privind Strategia UE privind integrarea romilor,

Or. en

Amendamentul 9
Anna Hedh, Britta Thomsen

Propunere de rezoluție
Referirea 8 a (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

– având în vedere Convenția ONU din 1949 privind stoparea traficului de persoane și a exploataării prostituției,

Or. en

Amendamentul 10
Alexander Mirsky

Propunere de rezoluție
Referirea 8 a (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

*– având în vedere articolul 6 din
Convenția europeană privind participarea
străinilor la viața publică la nivel local,*

Or. en

Amendamentul 11
Anna Hedh, Britta Thomsen

Propunere de rezoluție
Referirea 8 b (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

*– având în vedere Convenția ONU privind
drepturile persoanelor cu handicap,*

Or. en

Amendamentul 12
Alexander Mirsky

Propunere de rezoluție
Referirea 8 b (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

*– având în vedere articolul 79
alineatul (4) din Tratatul de la Lisabona,*

Or. en

Amendamentul 13
Alexander Mirsky

Propunere de rezoluție
Referirea 8 c (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

– având în vedere Rezoluția sa din 11 martie 2004 referitoare la raportul complet de monitorizare al Comisiei Europene privind stadiul pregătirii pentru aderarea la Uniunea Europeană,

Or. en

Amendamentul 14
Alexander Mirsky

Propunere de rezoluție
Referirea 8 d (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

– având în vedere Rezoluția sa din 22 aprilie 2009 privind deliberările Comisiei pentru petiții din cursul anului 2008,

Or. en

Amendamentul 15
Alexander Mirsky

Propunere de rezoluție
Referirea 8 e (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

– având în vedere recomandările emise de Comisia ONU pentru drepturile omului, de Comisia ONU pentru eliminarea discriminării rasiale, de Adunarea Parlamentară a Consiliului Europei, de Congresul autorităților locale și regionale al Consiliului Europei, de Comisarul pentru drepturile omului al Consiliului Europei, de Comisia Europeană împotriva rasismului și intoleranței și de Adunarea

Amendamentul 16
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Referirea 9

Propunerea de rezoluție

– având în vedere corpul de convenții ale Organizației Națiunilor Unite în materie de drepturile omului din care fac parte **toate** statele membre și convențiile și recomandările Consiliului Europei, precum și deciziile, orientările și hotărârile autorităților judiciare și de monitorizare specializate,

Amendamentul

– având în vedere corpul de convenții ale Organizației Națiunilor Unite în materie de drepturile omului din care fac parte statele membre și convențiile și recomandările Consiliului Europei, precum și deciziile, orientările și hotărârile autorităților judiciare și de monitorizare specializate,

Amendamentul 17
Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski

Propunere de rezoluție
Referirea 11

Propunerea de rezoluție

– **având în vedere jurisprudența curților constituționale naționale, care se referă și la Carta drepturilor fundamentale ca referință pentru interpretarea legislației naționale,**

Amendamentul

eliminat

Amendamentul 18
Mitro Repo

Propunere de rezoluție
Referirea 15 a (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

– având în vedere rezultatele sondajului Eurobarometru 340 privind Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene,

Or. fi

Amendamentul 19
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Referirea 16 a (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

– având în vedere studiile solicitate de Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne,

Or. en

Amendamentul 20
Edit Bauer

Propunere de rezoluție
Referirea 16 a (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

– având în vedere Rezoluția sa din 8 iunie 2005 referitoare la protecția minorităților și politicile de combatere a discriminărilor într-o Europă extinsă,

Or. en

Amendamentul 21
Edit Bauer

Propunere de rezoluție
Referirea 16 b (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

– având în vedere Directiva 2000/43/CE de punere în aplicare a principiului egalității de tratament între persoane, fără deosebire de rasă sau origine etnică,

Or. en

Amendamentul 22
Ioan Enciu

Propunere de rezoluție
Referirea 18 a (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

- având în vedere strategiile naționale de integrare a romilor prezentate de statele membre și Comunicarea Comisiei privind evaluarea strategiilor naționale (COM(2012)0226),

Or. ro

Amendamentul 23
Valdemar Tomaševski

Propunere de rezoluție
Considerentul A

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

A. întrucât articolul 2 din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE) întemeiază Uniunea pe o comunitate de valori indivizibile și universale *de respectare a demnității umane, libertății, democrației, egalității, solidarității, statului de drept*

A. întrucât articolul 2 din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE) întemeiază Uniunea pe o comunitate de valori indivizibile și universale *printre care se numără respectarea demnității umane, libertatea, democrația, egalitatea,*

precum și respectarea drepturilor omului, pentru toate persoanele care trăiesc pe teritoriul UE, inclusiv *pe* cele aparținând unor minorități;

solidaritatea, statul de drept, precum și respectarea drepturilor omului, pentru toate persoanele care trăiesc pe teritoriul UE, inclusiv pentru cele aparținând minorităților, în special minorităților naționale, etnice și lingvistice;

Or. pl

Amendamentul 24 **Kinga Gál**

Propunere de rezoluție **Considerentul A**

Propunerea de rezoluție

A. întrucât articolul 2 din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE) întemeiază Uniunea pe o comunitate de valori indivizibile și universale *de respectare a demnității umane, libertății, democrației, egalității, solidarității, statului de drept* precum și respectarea drepturilor omului, ***pentru toate persoanele care trăiesc pe teritoriul UE***, inclusiv *pe cele* aparținând unor minorități;

Amendamentul

A. întrucât articolul 2 din Tratatul privind Uniunea (TUE) întemeiază Uniunea pe o comunitate de valori indivizibile și universale *printre care se numără respectarea demnității umane, libertatea, democrația, egalitatea, statul de drept, precum și respectarea drepturilor omului, inclusiv a drepturilor persoanelor aparținând minorităților; aceste valori sunt comune statelor membre într-o societate caracterizată prin pluralism, nediscriminare, toleranță, justiție, solidaritate și egalitate între femei și bărbați;*

Or. en

Amendamentul 25 **Marie-Christine Vergiat**

Propunere de rezoluție **Considerentul A**

Propunerea de rezoluție

A. întrucât articolul 2 din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE) întemeiază Uniunea pe o comunitate de valori

Amendamentul

A. întrucât articolul 2 din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE) întemeiază Uniunea pe o comunitate de valori

indivizibile și universale *de respectare a demnității umane, libertății, democrației, egalității, solidarității, statului de drept* precum și respectarea drepturilor omului, pentru toate persoanele care trăiesc pe teritoriul UE, **inclusiv** pe cele aparținând unor minorități;

indivizibile și universale *printre care se numără respectarea demnității umane, libertatea, democrația, egalitatea, solidaritatea, statul de drept*, precum și respectarea drepturilor omului, pentru toate persoanele care trăiesc pe teritoriul UE, **în special** pentru cele aparținând minorităților;

Or. fr

Amendamentul 26 **Mitro Repo**

Propunere de rezoluție **Considerentul A**

Propunerea de rezoluție

A. întrucât articolul 2 din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE) întemeiază Uniunea pe o comunitate de valori indivizibile și universale *de respectare a demnității umane, libertății, democrației, egalității, solidarității, statului de drept* precum și respectarea drepturilor omului, pentru toate persoanele care trăiesc pe teritoriul UE, inclusiv pe cele aparținând unor minorități;

Amendamentul

A. întrucât articolul 2 din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE) întemeiază Uniunea pe o comunitate de valori indivizibile și universale *printre care se numără respectarea demnității umane, libertatea, democrația, egalitatea, solidaritatea, statul de drept*, precum și respectarea drepturilor omului, pentru toate persoanele care trăiesc pe teritoriul UE, inclusiv *pentru* cele aparținând minorităților, **pentru apatrizi și pentru persoanele care trăiesc temporar sau ilegal pe teritoriul Uniunii Europene**;

Or. fi

Amendamentul 27 **Mariya Gabriel**

Propunere de rezoluție **Considerentul A**

Propunerea de rezoluție

A. întrucât articolul 2 din Tratatul privind

Amendamentul

A. întrucât articolul 2 din Tratatul privind

Uniunea Europeană (TUE) întemeiază Uniunea pe o comunitate de valori indivizibile și universale *de respectare a demnității umane, libertății, democrației, egalității, solidarității, statului de drept* precum și respectarea drepturilor omului, pentru toate persoanele care trăiesc pe teritoriul UE, inclusiv *pe* cele aparținând unor minorități;

Uniunea Europeană (TUE) întemeiază Uniunea pe o comunitate de valori indivizibile și universale *printre care se numără respectarea demnității umane, libertatea, democrația, egalitatea de gen, nediscriminarea, solidaritatea, statul de drept*, precum și respectarea drepturilor omului, pentru toate persoanele care trăiesc pe teritoriul UE, inclusiv *pentru* cele aparținând minorităților;

Or. fr

Amendamentul 28
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Considerentul Aa (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Aa. întrucât respectarea și promovarea acestor valori constituie un element esențial al identității Uniunii Europene și o condiție pentru aderarea la UE și pentru păstrarea prerogativelor depline de membru;

Or. en

Amendamentul 29
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Considerentul Aa (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Aa. întrucât respectarea și promovarea acestor valori constituie un element esențial al identității Uniunii Europene și o condiție pentru aderarea la UE și pentru păstrarea prerogativelor depline de membru;

Amendamentul 30
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Considerentul B

Propunerea de rezoluție

B. întrucât articolul 6 alineatul (3) din TUE confirmă că drepturile fundamentale, astfel cum sunt garantate de CEDO și astfel cum rezultă din **tradițiile** constituționale comune statelor membre, constituie *principii* generale ale dreptului Uniunii;

Amendamentul

B. întrucât articolul 6 alineatul (3) din TUE confirmă că drepturile fundamentale, astfel cum sunt garantate de CEDO și astfel cum rezultă din **normele** constituționale comune statelor membre, constituie *principiile* generale ale dreptului Uniunii;

Or. fr

Amendamentul 31
Monika Flašíková Beňová

Propunere de rezoluție
Considerentul C

Propunerea de rezoluție

C. întrucât, odată cu intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona, Carta a **devenit** obligatorie **din punct de vedere juridic** la nivelul instituțiilor, al organismelor și al agențiilor UE, precum și al statelor membre atunci când acestea pun în aplicare dreptul UE;

Amendamentul

C. întrucât, odată cu intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona, Carta **are o valoare identică cu cea a tratatelor fondatoare și este** obligatorie la nivelul instituțiilor, al organismelor și al agențiilor UE, precum și al statelor membre atunci când acestea pun în aplicare dreptul UE, **potrivit explicației oferite pentru articolul 51 din Cartă, conform căreia „din jurisprudența Curții rezultă fără ambiguitate că statelor membre le este impusă obligația de a respecta drepturile fundamentale definite în cadrul Uniunii numai în cazul în care pun în aplicare dreptul Uniunii”¹**;

¹ *Hotărârea din 13 iulie 1989, cauza 5/88, Wachauf, Rec. 1989, p. 2609; hotărârea din 18 iunie 1991, ERT, Rec. 1991, p. 1-2925; hotărârea din 18 decembrie 1997, cauza C-309/96, Annibaldi, Rec. 1997, p. 1-7493.*

Or. en

Amendamentul 32
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Considerentul C

Propunerea de rezoluție

C. întrucât, odată cu intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona, Carta a devenit obligatorie din punct de vedere juridic la nivelul instituțiilor, al organismelor și al agențiilor UE, precum și al statelor membre atunci când acestea pun în aplicare dreptul UE;

Amendamentul

C. întrucât, odată cu intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona, Carta **a transformat valorile și principiile în drepturi concrete și opozabile și întrucât aceasta, având aceeași valoare ca Tratatul de la Lisabona**, a devenit obligatorie din punct de vedere juridic la nivelul instituțiilor, al organismelor și al agențiilor UE, precum și al statelor membre atunci când acestea pun în aplicare dreptul UE;

Or. fr

Amendamentul 33
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Considerentul Ca (nou)

Propunerea de rezoluție

Ca. întrucât, odată cu intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona, Carta a devenit obligatorie din punct de vedere juridic la nivelul instituțiilor, al organismelor și al agențiilor UE, precum și al statelor membre atunci când acestea pun în aplicare dreptul UE;

Amendamentul

Ca. întrucât, în conformitate cu TUE, prin aderarea UE la CEDO, Curtea Europeană a Drepturilor Omului va putea reexamina actele Uniunii Europene, fapt care sporește răspunderea UE și îmbunătățește accesul persoanelor la

justiție;

Or. en

Amendamentul 34
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Considerentul Ca (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Ca. întrucât trebuie să se dezvolte, să se promoveze și să se consolideze o adevărată cultură a drepturilor fundamentale, atât în instituțiile Uniunii Europene, cât și în statele membre, în special atunci când acestea aplică dreptul Uniunii pe plan intern, dar și în relațiile cu țările terțe;

Or. fr

Amendamentul 35
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Considerentul Ca (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Ca. întrucât abordarea fragmentară pe care Uniunea Europeană a aplicat-o până în prezent în materie de drepturi ale omului a determinat solicitarea unei politici europene coerente în domeniul drepturilor omului; întrucât în prezent nu există niciun mecanism care să reunească diferitele părți care militează pentru drepturile fundamentale în interiorul structurii Uniunii Europene;

Or. en

Amendamentul 36

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Considerentul Cb (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Cb. întrucât apărarea și promovarea eficientă a drepturilor trebuie să constituie un obiectiv general al tuturor politicilor UE, inclusiv al dimensiunii externe a acestora, și întrucât îndeplinirea datoriei de a proteja, promova și aplica drepturile nu necesită competențe noi pentru UE, ci mai degrabă un angajament instituțional proactiv față de drepturile omului;

Or. en

Amendamentul 37

Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție

Considerentul Cb (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Cb. întrucât punerea în aplicare a acestor valori și principii trebuie să se bazeze și pe o verificare efectivă a respectării drepturilor fundamentale garantate de Cartă, inclusiv în elaborarea propunerilor legislative; întrucât alte considerente nu pot prevala asupra respectării și garantării respectivelor drepturi fundamentale, în caz contrar existând riscul de a discredita rolul și imaginea Uniunii Europene în ceea ce privește drepturile omului, în special în relațiile cu țările terțe;

Or. fr

Amendamentul 38
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Considerentul Cb (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Cb. întrucât cetățenii se pot bucura pe deplin de drepturile lor numai dacă sunt respectate valorile și principiile fundamentale, cum ar fi statul de drept, independența sistemului judiciar, libertatea mass-mediei și nediscriminarea;

Or. en

Amendamentul 39
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Considerentul Cc (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Cc. întrucât abordarea fragmentară pe care Uniunea Europeană a aplicat-o până în prezent în materie de drepturi ale omului a determinat solicitarea unei politici europene coerente în domeniul drepturilor omului; întrucât în prezent nu există niciun mecanism care să reunească diferitele părți care militează pentru drepturile fundamentale în interiorul structurii Uniunii Europene;

Or. en

Amendamentul 40
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Considerentul Cc (nou)

PE492.760v02-00

18/101

AM910997RO.doc

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Cc. întrucât diferențele dintre drepturile fundamentale și punerea lor în aplicare subminează credibilitatea Uniunii Europene și a statelor sale membre, precum și respectarea efectivă și promovarea drepturilor omului, pe teritoriul Uniunii și în întreaga lume;

Or. en

Amendamentul 41

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

**Propunere de rezoluție
Considerentul Cd (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Cd. întrucât cetățenii se pot bucura pe deplin de drepturile lor numai dacă sunt respectate valorile și principiile fundamentale, cum ar fi statul de drept, independența sistemului judiciar, libertatea mass-mediei și nediscriminarea;

Or. en

Amendamentul 42

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

**Propunere de rezoluție
Considerentul Ce (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Ce. întrucât diferențele dintre drepturile fundamentale și punerea lor în aplicare subminează credibilitatea Uniunii Europene, precum și a statelor sale membre, și respectarea efectivă și promovarea drepturilor omului, pe

teritoriul Uniunii și în întreaga lume;

Or. en

Amendamentul 43

Kinga Gál

Propunere de rezoluție

Considerentul D

Propunerea de rezoluție

D. întrucât obligațiile care le revin țărilor candidate în temeiul criteriilor de la Copenhaga continuă să se aplice statelor membre după aderarea la UE *în temeiul articolului 2 din TUE* și întrucât, *în lumina acestuia*, toate statele membre *trebuie* evaluate în mod regulat *în vederea verificării conformității permanente cu principiile fundamentale ale UE de respectare a drepturilor fundamentale, a instituțiilor democratice, a statului de drept;*

Amendamentul

D. întrucât, *conform articolului 2 din TUE*, obligațiile care le revin țărilor candidate în temeiul criteriilor de la Copenhaga continuă să se aplice statelor membre după aderarea la UE și întrucât, *în acest context*, toate statele membre *ar trebui să fie* evaluate în mod regulat *pentru a se verifica dacă respectă în continuare valorile fundamentale ale UE în ceea ce privește democrația și statul de drept, precum și respectarea drepturilor omului și protecția minorităților;*

Or. en

Amendamentul 44

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Considerentul Da (nou)

Propunerea de rezoluție

Da. întrucât, împreună cu articolul 2 din TUE, articolul 7 din TUE acordă instituțiilor UE competența de a evalua respectarea drepturilor omului în statele membre, de a se implica la nivel politic cu țările în cauză în scopul prevenirii și corectării încălcărilor;

Or. en

Amendamentul 45
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Considerentul Da (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Da. întrucât, împreună cu articolul 2 din TUE, articolul 7 din TUE acordă instituțiilor UE competența de a stabili existența unei încălcări a valorilor comune, cum ar fi respectarea drepturilor omului, democrația și statul de drept în statele membre, de a se implica la nivel politic cu țările în cauză în scopul prevenirii și corectării încălcărilor;

Or. en

Amendamentul 46
Mitro Repo

Propunere de rezoluție
Considerentul D a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Da. întrucât din sondajul Eurobarometru privind Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene realizat în 2012 a reieșit faptul că doar o mică parte dintre cetățenii UE cunosc ce reprezintă cu adevărat Carta și când se aplică, și că aproximativ două treimi dintre aceștia sunt interesați să afle mai multe informații;

Or. fi

Amendamentul 47
Marie-Christine Vergiat

**Propunere de rezoluție
Considerentul Da (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Da. întrucât, conform informațiilor oferite de anumite ONG-uri, din 1988 au murit pe mare mai mult de 15 000 de migranți care doreau să ajungă pe continentul european, iar 1 500 de migranți s-au înecat numai în anul 2011; întrucât 63 de persoane au murit în martie 2011 în urma derivei unei ambarcațiuni la bordul căreia se aflau 72 de migranți africani, plecați din Libia; întrucât Rezoluția din 24 aprilie 2012 a Adunării Parlamentare a Consiliului Europei a constatat diverse probleme la diferite niveluri, atât din partea statelor membre ale Uniunii, cât și din partea NATO, și a propus o serie de recomandări pe care Uniunea, statele membre și NATO trebuie să le pună în aplicare cât mai curând posibil prin diferite mijloace adecvate;

Or. fr

**Amendamentul 48
Alexander Mirsky**

**Propunere de rezoluție
Considerentul Da (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Da. întrucât state membre ale UE precum Belgia, Danemarca, Estonia, Finlanda, Ungaria, Irlanda, Lituania, Luxemburg, Țările de Jos, Portugalia, Slovacia, Slovenia, Spania, Suedia și Regatul Unit le permit persoanelor fără statut de resortisant și care locuiesc într-o anumită țară de un anumit număr de ani să voteze la alegerile locale;

Amendamentul 49

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Considerentul Db (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Db. întrucât protejarea eficientă și promovarea drepturilor fundamentale presupun acceptarea de către statele membre, în spiritul solidarității și cooperării sincere cu celelalte state membre, a controlului exercitat de Uniune asupra modului în care politicile și practicile legislative respectă valorile UE;

Or. en

Amendamentul 50

Kinga Göncz

Propunere de rezoluție

Considerentul Db (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Db. întrucât protejarea eficientă și promovarea drepturilor fundamentale presupun acceptarea de către statele membre, în spiritul solidarității și cooperării sincere cu celelalte state membre, a controlului exercitat de Uniune asupra modului în care politicile și practicile legislative respectă valorile UE;

Or. en

Amendamentul 51
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Considerentul Db (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Db. întrucât studiile efectuate în luna mai a anului 2012 în comun de Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene (FRA), Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD) și Banca Mondială cu privire la situația romilor confirmă faptul că romii sunt discriminați în toată Europa și că situația lor este mai gravă în comparație cu cea a altor minorități similare; întrucât măsurile discriminatorii și creșterea violenței în statele membre ale Uniunii își au originea într-un „anti-țigănist” latent și sunt alimentate de un discurs public al unor responsabili politici care îi stigmatizează pe romi în statele membre ale Uniunii;

Or. fr

Amendamentul 52
Edit Bauer

Propunere de rezoluție
Considerentul Db (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Db. întrucât există o diferență între protecția minorităților naționale și politica de combatere a discriminării;

Or. en

Amendamentul 53
Alexander Mirsky

**Propunere de rezoluție
Considerentul Db (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Db. întrucât în Republica Letonia există o anumită categorie de apatrizi care reprezintă 15 % din întreaga populație, care locuiesc pe teritoriul acestui stat de peste 20 de ani și care nu beneficiază de dreptul de a participa la alegerile locale, deși sunt obligați să plătească impozite,

Or. en

**Amendamentul 54
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

**Propunere de rezoluție
Considerentul Dc (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Dc. întrucât actuala criză economică pune la încercare principiul solidarității, care constituie o componentă esențială a istoriei și a identității UE, precum și legătura care stă la baza reunirii cetățenilor UE în calitate de membri ai aceleiași comunități politice¹,

¹ *A se consulta, în special, articolele din Cartă care vizează drepturile sociale, precum și articolele relevante specifice din tratate care vizează solidaritatea: articolele 80 și 122 din TFUE.*

Or. en

**Amendamentul 55
Alexander Mirsky**

**Propunere de rezoluție
Considerentul Dc (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Dc. întrucât Comisia ONU pentru drepturile omului, Comisia ONU pentru eliminarea discriminării rasiale, Adunarea Parlamentară a Consiliului European, Congresul autorităților locale și regionale al Consiliului European, Comisarul pentru drepturile omului al Consiliului European, Comisia Europeană împotriva rasismului și intoleranței și Adunarea Parlamentară a OSCE au recomandat să li se permită persoanelor fără statut de resortisant să participe la alegerile locale;

Or. en

**Amendamentul 56
Alexander Mirsky**

**Propunere de rezoluție
Considerentul Dd (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Dd. întrucât în Rezoluția sa din 11 martie 2004 referitoare la raportul complet de monitorizare al Comisiei Europene privind stadiul pregătirii pentru aderarea la Uniunea Europeană Parlamentul European a propus ca autoritățile letone să prevadă posibilitatea de a le permite persoanelor fără statut de resortisant care locuiesc în Letonia de o perioadă mai îndelungată de timp să participe la alegerile locale;

Or. en

**Amendamentul 57
Alexander Mirsky**

**Propunere de rezoluție
Considerentul De (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

De. întrucât în Rezoluția Parlamentului European din 22 aprilie 2009 privind deliberările Comisiei pentru petiții din cursul anului 2008 Parlamentul European a îndemnat Comisia Europeană să monitorizeze îndeaproape și să încurajeze regularizarea statutului persoanelor fără statut de resortisant din Letonia;

Or. en

**Amendamentul 58
Renate Weber, Sophia in 't Veld**

**Propunere de rezoluție
Subtitlul 1**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

Recomandări generale

Recomandări generale

-1. solicită Comisiei, Consiliului și statelor membre să își asume integral responsabilitățile aferente aplicării adecvate și complete a mandatului și a competențelor Uniunii Europene în materie de drepturi fundamentale, atât pe baza Cartei drepturilor fundamentale, cât și pe baza articolelor din tratate care vizează chestiuni legate de drepturile fundamentale și de drepturile cetățenilor, și în special a articolelor 2, 6, 7 din TUE; consideră că aceasta este singura modalitate de a garanta că UE se autodotează – așa cum a procedat în alte domenii de interes și importanță comună, cum ar fi chestiunile economice și bugetare – în scopul abordării crizei și a tensiunilor care afectează Uniunea Europeană și statele sale membre în

domeniul democrației, al statului de drept și al drepturilor fundamentale; solicită consolidarea urgentă a mecanismelor europene cu scopul de a asigura respectarea democrației, a statului de drept și a drepturilor fundamentale în Uniunea Europeană;

Or. en

Amendamentul 59

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 1

Propunerea de rezoluție

1. salutând acțiunile întreprinse de Comisie pentru a asigura conformitatea propunerilor legislative cu Carta, observă că rămân destule posibilități de îmbunătățire, întrucât continuă să apară propuneri care nu au în vedere sau nu au în vedere în mod corespunzător impactul măsurilor propuse privind drepturile fundamentale; îndeamnă Comisia să ia măsuri *evidente* pentru îmbunătățirea *verificării* propunerilor sale cu Carta;

Amendamentul

1. salutând acțiunile întreprinse de Comisie pentru a asigura conformitatea propunerilor legislative cu Carta, observă că rămân destule posibilități de îmbunătățire, întrucât continuă să apară propuneri care nu au în vedere sau nu au în vedere în mod corespunzător impactul măsurilor propuse privind drepturile fundamentale; îndeamnă Comisia să ia măsuri *concrete* pentru îmbunătățirea *procesului de verificare a conformității* propunerilor sale cu Carta, *inclusiv asigurarea unei expertize adecvate în cadrul Serviciului Juridic al Comisiei, responsabil cu verificarea acestui aspect;*

Or. en

Amendamentul 60

Kinga Gál

Propunere de rezoluție

Punctul 1

Propunerea de rezoluție

1. salutând acțiunile întreprinse de Comisie pentru a asigura conformitatea propunerilor legislative cu Carta, observă că rămân **destule** posibilități de îmbunătățire, întrucât continuă să apară propuneri care nu au în vedere sau nu au în vedere în mod corespunzător impactul măsurilor propuse privind drepturile fundamentale; **îndeamnă Comisia** să ia măsuri *evidente* pentru îmbunătățirea *verificării* propunerilor sale cu Carta;

Amendamentul

1. salutând acțiunile întreprinse de Comisie pentru a asigura conformitatea propunerilor **sale** legislative cu Carta, observă că rămân posibilități de îmbunătățire, întrucât continuă să apară propuneri care nu au în vedere sau nu au în vedere în mod corespunzător impactul măsurilor propuse privind drepturile fundamentale; **solicită Comisiei** să ia măsuri *concrete* pentru îmbunătățirea *procesului de verificare a conformității* propunerilor sale cu Carta;

Or. en

Amendamentul 61 **Marie-Christine Vergiat**

Propunere de rezoluție **Punctul 2**

Propunerea de rezoluție

2. îndeamnă Comisia să asigure că impactul legislației UE asupra drepturilor fundamentale și punerea în aplicare a acesteia de către statele membre fac parte în mod sistematic din rapoartele de evaluare elaborate de Comisie *privind* punerea în aplicare a legislației UE, precum și din raportul său anual privind punerea în aplicare a dreptului UE;

Amendamentul

2. îndeamnă Comisia să *se* asigure că impactul legislației UE asupra drepturilor fundamentale și punerea în aplicare a acesteia de către statele membre fac parte în mod sistematic din rapoartele de evaluare elaborate de Comisie *cu privire la* punerea în aplicare a legislației UE, precum și din raportul său anual privind punerea în aplicare a dreptului UE; **își exprimă regretul cu privire la faptul că viziunea Comisiei este una excesiv de restrictivă în acest domeniu și că aceasta consideră că respectarea valorilor și a principiilor Cartei nu se aplică decât în cazul statelor membre care aplică dreptul Uniunii și că „dispozițiile Cartei nu extind în niciun fel competențele Uniunii”¹;**

¹ **În conformitate cu articolul 51 alineatul (2) din Carta drepturilor**

fundamentale.

Or. fr

Amendamentul 62
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 2

Propunerea de rezoluție

2. îndeamnă Comisia să asigure că impactul legislației UE asupra drepturilor fundamentale și punerea în aplicare a acestora de către statele membre fac parte în mod sistematic din rapoartele de evaluare elaborate de Comisie *privind* punerea în aplicare a legislației UE, precum și din raportul său anual privind punerea în aplicare a dreptului UE;

Amendamentul

2. îndeamnă Comisia să *se* asigure că impactul legislației UE asupra drepturilor fundamentale și punerea în aplicare a acestora de către statele membre fac parte în mod sistematic din rapoartele de evaluare elaborate de Comisie *cu privire la* punerea în aplicare a legislației UE, precum și din raportul său anual privind punerea în aplicare a dreptului UE; ***recomandă revizuirea de către Comisie a orientărilor existente referitoare la evaluările de impact cu scopul de a acorda o importanță mai mare considerentelor legate de drepturile omului, extinzând standardele pentru a include instrumentele Organizației Națiunilor Unite și ale Consiliului Europei în materie de drepturi ale omului;***

Or. en

Amendamentul 63
Mitro Repo

Propunere de rezoluție
Punctul 3

Propunerea de rezoluție

3. invită Consiliul să asigure punerea în aplicare eficientă a angajamentului

Amendamentul

3. invită Consiliul să asigure punerea în aplicare eficientă a angajamentului *pe care*

acestui de a verifica ambele sale amendamente propuse la propunerile Comisiei și propunerile înaintate din proprie inițiativă privind Carta;

și l-a asumat de a-și verifica atât modificările propuse la propunerile Comisiei, cât și propunerile înaintate din proprie inițiativă cu privire la Cartă; reamintește faptul că, pentru a asigura aplicarea efectivă a drepturilor fundamentale, statele membre trebuie, de asemenea, să garanteze aplicarea deplină a dispozițiilor Cartei drepturilor fundamentale atunci când pun în aplicare dreptul UE;

Or. fi

Amendamentul 64
Mitro Repo

Propunere de rezoluție
Punctul 3 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

3a. privește în mod favorabil măsurile adoptate de Comisie, de Ombudsmanul European și de alte organisme cu scopul de a-i sensibiliza într-o mai mare măsură pe cetățeni cu privire la exercitarea drepturilor lor în temeiul Cartei drepturilor fundamentale; îndeamnă Comisia să continue informarea cetățenilor și să evalueze rezultatele efectuării acestei informări;

Or. fi

Amendamentul 65
Mariya Gabriel

Propunere de rezoluție
Punctul 4

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

4. subliniază, *de asemenea*, că Parlamentul

4. subliniază *rolul fundamental al*

European ar trebui să consolideze *evaluarea* impactului autonom asupra drepturilor fundamentale în ceea ce privește propunerile legislative și amendamentele examinate în cursul procesului legislativ, **pentru a face ca acesta să devină** mai sistematică;

Parlamentului European în ceea ce privește verificarea și controlul propunerilor legislative și al punerii în aplicare a legislației europene și insistă, prin urmare, asupra faptului că Parlamentul European ar trebui să își consolideze *procedura de evaluare a impactului autonom asupra drepturilor fundamentale în ceea ce privește propunerile legislative și amendamentele examinate în cursul procesului legislativ și să o facă* mai sistematică;

Or. fr

Amendamentul 66
Kinga Gál

Propunere de rezoluție
Punctul 4

Propunerea de rezoluție

4. subliniază, de asemenea, că Parlamentul European ar trebui să consolideze *evaluarea impactului autonom asupra* drepturilor fundamentale în ceea ce privește propunerile legislative și amendamentele examinate în cursul procesului legislativ, *pentru a face ca acesta să devină* mai sistematică;

Amendamentul

4. subliniază, de asemenea, *faptul că* Parlamentul European ar trebui să își consolideze *procedura de evaluare a* drepturilor fundamentale în ceea ce privește propunerile legislative și amendamentele examinate în cursul procesului legislativ, *pentru ca aceasta să devină* mai sistematică;

Or. en

Amendamentul 67
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Punctul 4 a (nou)

Propunerea de rezoluție

4a. solicită Comisiei – și Consiliului, în cazul în care acesta are inițiativă

Amendamentul

legislativă – să utilizeze în mod sistematic o expertiză externă independentă pe parcursul pregătirii evaluărilor de impact, asigurată în special de Agenția pentru Drepturile Fundamentale;

Or. en

Amendamentul 68
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 4 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

4a. solicită Comisiei să redacteze un raport anual privind situația drepturilor fundamentale în Uniunea Europeană, între altele pe baza articolelor 2 și 6 din TUE și a Cartei drepturilor fundamentale, mai degrabă decât să se concentreze exclusiv pe punerea în aplicare a Cartei și pe adoptarea unei abordări minimaliste; un astfel de raport ar trebui să adopte o analiză mai echilibrată și autocritică, incluzând nu numai evoluțiile pozitive, ci și o analiză a punctelor în care și-ar putea consolida abordarea în viitor; consideră că un astfel de raport ar trebui să includă o analiză a situației din statele membre, inclusiv pe baza preocupărilor manifestate de organizațiile internaționale, de ONG-uri, de Parlamentul European și de cetățeni în raport cu încălcările drepturilor fundamentale, ale statului de drept și ale democrației; reamintește datoria Comisiei de a efectua o astfel de activitate atât în calitate de gardian al tratatelor și al Cartei, cât și în temeiul articolelor 2, 6 și 7 din TUE;

Or. en

Amendamentul 69
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Punctul 4 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

4a. solicită Comisiei să se asigure că raportul său anual privind punerea în aplicare a Cartei adoptă o analiză mai echilibrată și autocritică, incluzând nu numai evoluțiile pozitive, ci și o analiză a punctelor în care și-ar putea consolida abordarea în viitor;

Or. en

Amendamentul 70
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Punctul 4 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

4a. subliniază faptul că protejarea și promovarea eficientă a drepturilor omului și a libertăților fundamentale reprezintă fundamentul democrației în Uniunea Europeană și o condiție esențială pentru consolidarea spațiului european de libertate, securitate și justiție; în plus, subliniază faptul că respectarea drepturilor și a libertăților fundamentale implică acțiuni la niveluri diferite (internațional, european, național, regional și local) și subliniază rolul pe care îl pot avea autoritățile regionale și locale în acest domeniu, în colaborare cu asociațiile pentru drepturile omului;

Or. fr

Amendamentul 71
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 4 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

4a. regretă cooperarea insuficientă dintre Comisie și Consiliu cu organizațiile internaționale din domeniul drepturilor fundamentale, cu ONG-urile și cu societatea civilă în procesele prelegislative și legislative și solicită instituțiilor UE să colaboreze strâns cu toate părțile implicate relevante;

Or. en

Amendamentul 72
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 4 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

4b. solicită Comisiei să se asigure că raportul său anual privind punerea în aplicare a Cartei adoptă o analiză mai echilibrată și autocritică, incluzând nu numai evoluțiile pozitive, ci și o analiză a punctelor în care și-ar putea consolida abordarea în viitor;

Or. en

Amendamentul 73
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Punctul 4 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

4b. condamnă tendințele îngrijorătoare în ceea ce privește încălcarea drepturilor fundamentale în Uniunea Europeană, în special evoluțiile relativ recente în domeniile imigrației și azilului, discriminării și intoleranței, referitoare în principal la anumite categorii sociale și minorități, la politici de securitate și la combaterea terorismului, la libertatea presei, la libera circulație pe teritoriul Uniunii Europene, la drepturile sociale și sindicale;

Or. fr

Amendamentul 74
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Punctul 4 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

4b. solicită Comisiei și Consiliului să garanteze, în cadrul financiar multianual viitor, un nivel suficient de finanțare a programelor dedicate drepturilor fundamentale și combaterii discriminării;

Or. en

Amendamentul 75
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 4 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

4b. recomandă ca Parlamentul European, Comisia și Consiliul să recunoască în

comun și în mod formal existența unor obligații certe în materie de protejare și promovare a drepturilor omului ca parte a dreptului UE;

Or. en

Amendamentul 76

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 4 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

4c. solicită Consiliului să includă în rapoartele sale anuale privind drepturile omului în lume o analiză a situației din statele membre, ținând cont și de măsurile care trebuie adoptate pentru a pune în aplicare hotărârile Curții Europene a Drepturilor Omului și pentru a adapta legislația și practicile interne în consecință;

Or. en

Amendamentul 77

Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție

Punctul 4 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

4c. așteaptă cu interes ca Uniunea și statele membre să elimine diferența din ce în ce mai mare dintre principiile în materie de libertate și drepturi fundamentale și aplicarea acestora, situație care discreditează Uniunea și statele membre;

Or. fr

Amendamentul 78

Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 4 d (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

4d. regretă cooperarea insuficientă dintre Comisie și Consiliu cu ONG-urile și cu societatea civilă în procesele prelegislative și legislative și solicită instituțiilor UE să colaboreze strâns cu toate părțile implicate relevante;

Or. en

Amendamentul 79

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 4 e (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

4e. solicită Comisiei și Consiliului să garanteze, în cadrul financiar multianual viitor, un nivel suficient de finanțare a programelor dedicate drepturilor fundamentale și combaterii discriminării pentru ONG-urile care își desfășoară activitatea la nivelul Uniunii Europene, cu scopul de a reprezenta în mod efectiv opiniile unor grupuri sociale ale căror voci nu ar fi auzite în caz contrar la nivelul UE, cum ar fi persoanele în vârstă, persoanele care trăiesc în sărăcie extremă, minoritățile etnice și rasiale, copiii, persoanele LGBT sau persoanele cu handicap;

Or. en

Amendamentul 80
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Punctul 4 f (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

4f. solicită Comisiei revizuirea acquis-ului legislativ al UE ținând cont de drepturile prevăzute de Carta Uniunii Europene; potențialele tensiuni între libertățile economice și drepturile fundamentale ar trebui să fie abordate deja la nivel legislativ și nu numai de către sistemul judiciar al UE;

Or. en

Amendamentul 81
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Punctul 4 g (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

4g. regretă starea de apatie a Comisiei pe parcursul revizuirii domeniului celui de-al treilea fost pilon (cooperarea polițienească și judiciară în materie penală) în conformitate cu Carta; reamintește recomandarea sa privind Programul de la Stockholm, care solicita o revizuire consecventă a acestei legislații, și reamintește Comisiei că la 1 decembrie 2014 toate legislația adoptată într-un cadru constituțional complet diferit va fi aplicată ca atare în UE și va afecta în mod nejustificat drepturile persoanelor aflate sub jurisdicția UE;

Or. en

Amendamentul 82
Kinga Gál

Propunere de rezoluție
Punctul 5

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

5. regretă

eliminat

– *lipsa de transparență în dialogul Comisiei cu statele membre atunci când sunt în joc drepturi fundamentale sau interesele cetățenilor europeni; consideră că această lipsă de transparență cu privire la transpunerea dreptului UE ar putea aduce multe prejudicii celorlalte țării ale UE, cetățenilor UE și celorlalte instituții, în special când sunt în joc drepturile sociale și economice ale cetățenilor;*

– *lipsa de transparență în agențiile UE face dificilă determinarea conformității sau a neconformității acțiunilor acestora cu principiile transparenței, ale bunei administrări, ale protecției datelor și ale luptei împotriva discriminării, precum și ale necesității și proporționalității;*

Or. en

Amendamentul 83
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Punctul 5 - liniuța 1

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

– *lipsa de transparență în dialogul Comisiei cu statele membre atunci când sunt în joc drepturi fundamentale sau interesele cetățenilor europeni; consideră că această lipsă de transparență cu privire la transpunerea dreptului UE ar putea aduce multe prejudicii celorlalte țării ale UE, cetățenilor UE și celorlalte instituții, în*

– *lipsa de transparență în dialogul Comisiei cu statele membre atunci când sunt în joc drepturi fundamentale sau interesele cetățenilor europeni; consideră că această lipsă de transparență cu privire la transpunerea dreptului UE ar putea aduce multe prejudicii celorlalte țări ale UE, cetățenilor UE și celorlalte instituții, în*

special când sunt în joc drepturile sociale *și* economice ale cetățenilor;

special când sunt în joc drepturile sociale, economice *și culturale* ale cetățenilor;

Or. fr

Amendamentul 84

Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 5 – liniuța 1

Propunerea de rezoluție

– lipsa de transparență *în dialogul* Comisiei cu statele membre atunci când sunt în joc drepturi fundamentale sau interesele cetățenilor europeni; consideră că această lipsă de transparență cu privire la transpunerea dreptului UE *ar putea* aduce multe prejudicii celorlalte țării ale UE, cetățenilor UE și celorlalte instituții, *în special* când sunt în joc drepturile sociale și economice ale cetățenilor;

Amendamentul

– lipsa de transparență *a dialogului* Comisiei cu statele membre atunci când sunt în joc drepturi fundamentale sau interesele cetățenilor europeni; consideră că această lipsă de transparență cu privire la transpunerea dreptului UE *este contrară normelor UE în materie de transparență și principiului certitudinii juridice*, aduce multe prejudicii celorlalte țări ale UE, cetățenilor UE, *precum* și celorlalte instituții, *mai ales* când sunt în joc drepturile sociale și economice ale cetățenilor; *salută inițiativele anunțate de Comisie în direcția îmbunătățirii transparenței cu privire la adoptarea sau neadoptarea de măsuri de către statele membre în cadrul aplicării legislației pieței interne și consideră că transparența anunțată pentru politica fiscală ar trebui chiar îmbunătățită în cazurile în care sunt în joc drepturile fundamentale;*

Or. en

Amendamentul 85

Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 5 – liniuța 2

Propunerea de rezoluție

– lipsa de transparență **în agențiile UE face** dificilă determinarea conformității sau a neconformității acțiunilor **acestora** cu principiile transparenței, *ale* bunei administrări, *ale* protecției datelor și *ale* luptei împotriva discriminării, precum și ale necesității și proporționalității;

Amendamentul

– lipsa de transparență **a agențiilor UE care fac** dificilă determinarea conformității sau a neconformității acțiunilor **lor** cu principiile transparenței, bunei administrări, protecției datelor și luptei împotriva discriminării, precum și ale necesității și proporționalității; **regretă lipsa constantă de interes a Comisiei pentru un cadru legislativ care să asigure o administrație deschisă, independentă și eficientă în conformitate cu articolul 41 din Cartă și cu articolul 298 din TFUE;**

Or. en

Amendamentul 86

Anna Záborská

Propunere de rezoluție

Punctul 5 – liniuța 2

Propunerea de rezoluție

– lipsa de transparență în agențiile UE face dificilă determinarea conformității sau a neconformității acțiunilor acestora cu principiile transparenței, *ale* bunei administrări, *ale* protecției datelor și *ale* luptei împotriva discriminării, precum și ale necesității și proporționalității;

Amendamentul

– lipsa de transparență în agențiile UE, **și anume în Agenția pentru Drepturi Fundamentale**, care face dificilă determinarea conformității sau a neconformității acțiunilor acestora cu principiile transparenței, **obiectivității, imparțialității efective**, bunei administrări, protecției datelor și luptei împotriva discriminării, precum și ale necesității și proporționalității;

¹ A7-0344/2010, P7_TA(2010)0483, punctul 31.

Or. en

Amendamentul 87
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Punctul 5 - liniuța 2

Propunerea de rezoluție

– lipsa de transparență în agențiile UE face dificilă determinarea conformității sau a neconformității acțiunilor acestora cu principiile transparenței, *ale* buneii administrări, *ale* protecției datelor și *ale* luptei împotriva **discriminării**, precum și ale necesității și proporționalității;

Amendamentul

– lipsa de transparență în agențiile UE face dificilă determinarea conformității sau a neconformității acțiunilor acestora cu principiile transparenței, buneii administrări, protecției datelor **cu caracter personal** și luptei împotriva **tuturor tipurilor de discriminare**, precum și ale necesității și proporționalității;

Or. fr

Amendamentul 88
Valdemar Tomaševski

Propunere de rezoluție
Punctul 5 – liniuța 2

Propunerea de rezoluție

– lipsa de transparență în agențiile UE face dificilă determinarea conformității sau a neconformității acțiunilor acestora cu principiile transparenței, *ale* buneii administrări, *ale* protecției datelor și *ale luptei împotriva* discriminării, precum și ale necesității și proporționalității;

Amendamentul

– lipsa de transparență în agențiile UE face dificilă determinarea conformității sau a neconformității acțiunilor acestora cu principiile transparenței, buneii administrări, protecției datelor și **combaterii** discriminării – **inclusiv a discriminării care afectează minoritățile naționale, etnice și lingvistice** – precum și ale necesității și proporționalității;

Or. pl

Amendamentul 89
Lorenzo Fontana

Propunere de rezoluție
Punctul 5 – liniuța 2

Propunerea de rezoluție

– lipsa de transparență în agențiile UE face dificilă determinarea conformității sau a neconformității acțiunilor acestora cu principiile transparenței, ale bunei administrări, ale protecției datelor și ale luptei împotriva discriminării, precum și ale necesității și proporționalității;

Amendamentul

– lipsa de transparență în agențiile UE **și, în special, în Agenția pentru Drepturi Fundamentale (FRA), care** face dificilă determinarea conformității sau a neconformității acțiunilor acestora cu principiile transparenței, bunei administrări, protecției datelor și luptei împotriva discriminării, precum și ale necesității și proporționalității;

Or. en

Amendamentul 90

Renate Weber, Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție

Punctul 5 – liniuța 2 a (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

– **lipsa de transparență și deschidere, precum și lipsa unei respectări, protecții și promovări corespunzătoare a drepturilor fundamentale și a supravegherii democratice și parlamentare, în cadrul negocierilor internaționale, care a determinat Parlamentul European să respingă acorduri internaționale precum ACTA, ceea ce determină instituțiile și statele membre ale UE să își modifice practicile actuale și să respecte drepturile cetățenilor;**

Or. en

Amendamentul 91

Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 5 a (nou)

5a. propune asigurarea unor canale permanente de schimb de informații între organismele relevante și în cadrul instituțiilor și agențiilor UE cu privire la drepturile fundamentale în Uniunea Europeană și organizarea unui forum interinstituțional anual care să dezbată evaluarea situației drepturilor fundamentale în UE; consideră că un astfel de forum ar trebui să reprezinte o etapă pregătitoare pentru dezbateră anuală a Parlamentului European cu privire la drepturile fundamentale și la dezvoltarea spațiului european de libertate, securitate și justiție; consideră că un astfel de forum interinstituțional ar trebui să reunească reprezentanți ai Comisiei, ai Grupului de lucru pentru drepturi fundamentale, drepturile cetățenilor și libera circulație a persoanelor (FREMP), ai Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne (LIBE) și ai Comisiei pentru petiții (PETI), ai Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale, ai Comisiei pentru dezvoltare regională, precum și reprezentanți ai Ombudsmanului European, ai Agenției pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene (FRA), ai EUROFOUND și ai Autorității Europene pentru Protecția Datelor (AEPD);

Or. en

Amendamentul 92
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 5 a (nou)

5a. propune asigurarea unor canale permanente de schimb de informații între organismele relevante și în cadrul instituțiilor și agențiilor UE cu privire la drepturile fundamentale în Uniunea Europeană și organizarea unui forum interinstituțional anual care să dezbată evaluarea situației drepturilor fundamentale în UE; consideră că un astfel de forum ar trebui să reprezinte o etapă pregătitoare pentru dezbateră anuală a Parlamentului European cu privire la drepturile fundamentale și dezvoltarea spațiului european de libertate, securitate și justiție; consideră că un astfel de forum interinstituțional ar trebui să reunească reprezentanți ai Comisiei, ai Grupului de lucru pentru drepturi fundamentale, drepturile cetățenilor și libera circulație a persoanelor (FREMP), ai Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne (LIBE) și ai Comisiei pentru petiții (PETI), ai Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale (EMPL), ai Comisiei pentru dezvoltare regională (REGI), ai Comisiei pentru drepturile femeii și egalitatea de gen (FEMM), ai Subcomisiei pentru drepturile omului (DROI), precum și reprezentanți ai Ombudsmanului European, ai Agenției pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene (FRA), ai EUROFOUND și ai Autorității Europene pentru Protecția Datelor (AEPD);

Or. en

**Amendamentul 93
Kinga Gál**

**Propunere de rezoluție
Punctul 5 a (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

5a. sugerează mai multă transparență în dialogul Comisiei cu statele membre, precum și în activitatea agențiilor UE, în cazul în care sunt în joc drepturile fundamentale sau interesele cetățenilor europeni;

Or. en

Amendamentul 94
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 5 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

5a. solicită lansarea unui „ciclu european de politică în domeniul drepturilor fundamentale”, care să detalieze la nivel multianual și anual obiectivele care trebuie realizate și problemele care trebuie soluționate; un astfel de ciclu ar trebui să prevadă un cadru pentru ca instituțiile și FRA, precum și statele membre, să colaboreze prin evitarea suprapunerilor, luarea reciprocă în considerare a rapoartelor elaborate de celelalte părți, realizarea unor acțiuni comune și organizarea de evenimente comune cu participarea ONG-urilor, a cetățenilor, a parlamentelor naționale etc.;

Or. en

Amendamentul 95
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Punctul 5 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

5a. îndeamnă parlamentele naționale să își consolideze rolul în verificarea activităților UE și a aplicării la nivel național a dreptului UE din punctul de vedere al drepturilor omului și le invită să organizeze întruniri periodice concentrate pe strategiile care trebuie dezvoltate pentru punerea în aplicare a Cartei și a jurisprudenței instanțelor UE;

Or. en

Amendamentul 96

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 5 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

5b. îndeamnă parlamentele naționale să își consolideze rolul în verificarea activităților UE și a aplicării la nivel național a dreptului UE din punctul de vedere al drepturilor omului și le invită să organizeze întruniri periodice concentrate pe strategiile care trebuie dezvoltate pentru punerea în aplicare a Cartei și a jurisprudenței instanțelor UE;

Or. en

Amendamentul 97

Kinga Gál

Propunere de rezoluție

Punctul 6

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

6. deplânge întârzierile și blocajele

eliminat

inacceptabile în aderarea UE la CEDO, care se datorează, în principal, unor anumite state membre și îndeamnă Comisia să încheie procedura;

Or. en

Amendamentul 98
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 6

Propunerea de rezoluție

6. *deplânge* întârzierile și blocajele inacceptabile în aderarea UE la CEDO, *care se datorează*, în principal, *unor anumite state membre* și îndeamnă Comisia să încheie procedura;

Amendamentul

6. *regretă* întârzierile și blocajele inacceptabile în aderarea UE la CEDO, *cauzate*, în principal, *de obiecțiile ridicate de Regatul Unit* și îndeamnă Comisia să *reamintească acestui stat membru principiul cooperării loiale care trebuie respectat în negocierile internaționale și să încheie procedura; în consecință, solicită Consiliului să acționeze în conformitate cu articolul 265 din TFUE, astfel încât procedurile de aderare a UE la CEDO să fie finalizate cel târziu înainte de sfârșitul acestei legislaturi;*

Or. en

Amendamentul 99
Monika Flašíková Beňová

Propunere de rezoluție
Punctul 6

Propunerea de rezoluție

6. *deplânge* întârzierile și blocajele inacceptabile în aderarea UE la CEDO, *care se datorează*, în principal, *unor* anumite state membre și îndeamnă Comisia să încheie procedura;

Amendamentul

6. *regretă* întârzierile și blocajele inacceptabile în aderarea UE la CEDO, *cauzate*, în principal, *de* anumite state membre și îndeamnă Comisia să *reamintească acestor state membre*

principiul cooperării loiale care trebuie respectat în negocierile internaționale și să încheie procedura cel târziu înainte de sfârșitul acestei legislaturi;

Or. en

Amendamentul 100
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Punctul 6

Propunerea de rezoluție

6. *deplânge* întârzierile și blocajele inacceptabile în aderarea UE la CEDO, *care se datorează*, în principal, unor anumite state membre și îndeamnă Comisia să încheie procedura;

Amendamentul

6. *condamnă* întârzierile și blocajele inacceptabile în aderarea UE la CEDO, *cauzate*, în principal, de anumite state membre și îndeamnă Comisia să încheie procedura *în cel mai scurt timp și statele membre să inițieze cât mai repede procedurile de aderare la CEDO;*

Or. fr

Amendamentul 101
Philip Claeys

Propunere de rezoluție
Punctul 6

Propunerea de rezoluție

6. *deplânge* întârzierile și blocajele *inacceptabile* în aderarea UE la CEDO, *care se datorează*, în principal, unor anumite state membre și îndeamnă Comisia să încheie procedura;

Amendamentul

6. *constată* întârzierile și blocajele în aderarea UE la CEDO, *cauzate*, în principal, de *preocupările juridice ale Curții de Justiție a Uniunii Europene de la Luxemburg și de* anumite state membre și îndeamnă Comisia *să ofere garanții adecvate care să vină în întâmpinarea acestor preocupări și numai după aceea* să încheie procedura;

Or. nl

Amendamentul 102
Edit Bauer

Propunere de rezoluție
Punctul 6

Propunerea de rezoluție

6. *deplânge* întârzierile și blocajele ***inacceptabile*** în aderarea UE la CEDO, *care se datorează*, în principal, unor anumite state membre și îndeamnă Comisia să încheie procedura;

Amendamentul

6. *regretă* întârzierile și blocajele în aderarea UE la CEDO, *cauzate*, în principal, *de* anumite state membre și îndeamnă Comisia să încheie procedura;

Or. en

Amendamentul 103
Monika Flašíková Beňová

Propunere de rezoluție
Punctul 6 a (nou)

Propunerea de rezoluție

6a. *consideră că, chiar înainte de finalizarea negocierilor de aderare a UE la CEDO, UE și statele sale membre ar trebui să analizeze posibilitatea transpunerii de către statele membre a jurisprudenței Curții de la Strasbourg ca și chestiune de interes comun;*

Amendamentul

6a. *consideră că, chiar înainte de finalizarea negocierilor de aderare a UE la CEDO, UE și statele sale membre ar trebui să analizeze posibilitatea transpunerii de către statele membre a jurisprudenței Curții de la Strasbourg ca și chestiune de interes comun;*

Or. en

Amendamentul 104
Kinga Gál

Propunere de rezoluție
Punctul 6 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

6a. sugerează că, în ciuda blocajelor survenite, Comisia ar trebui să finalizeze procedura de aderare a UE la CEDO cât mai curând posibil, deoarece aceasta va asigura un mecanism suplimentar de garantare a drepturilor omului pentru cetățenii săi;

Or. en

Amendamentul 105
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 6 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

6a. consideră adecvată crearea, de către Comisie și Consiliu, a unui mecanism care să garanteze că UE și statele sale membre respectă, pun în aplicare și transpun jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului, întrucât aceasta este o chestiune de interes comun și o obligație în raport cu respectarea drepturilor fundamentale în Uniunea Europeană;

Or. en

Amendamentul 106
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Punctul 6 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

6a. este deosebit de preocupat de atacurile și provocările generate de anumite state membre împotriva instituțiilor și a

instrumentelor de protecție a drepturilor omului sau a reprezentanților acestora și de reacția slabă a omologilor acestora; reamintește tuturor statelor membre să își îndeplinească obligațiile cu privire la respectarea libertăților și a drepturilor fundamentale;

Or. fr

Amendamentul 107
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Punctul 6 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

6a. observă că participarea la tratatele internaționale pentru protecția și promovarea drepturilor omului nu poate decât să consolideze protecția drepturilor fundamentale în cadrul UE și salută faptul că UE a aderat la Convenția privind drepturile persoanelor cu handicap și că se va alătura CEDO; invită Consiliul și Comisia să ia măsuri pentru a deveni parte la alte tratate internaționale din domeniul drepturilor omului, cum ar fi Convenția ONU privind drepturile copilului;

Or. en

Amendamentul 108
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 6 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

6a. observă că participarea la tratatele internaționale pentru protecția și

promovarea drepturilor omului nu poate decât să consolideze protecția drepturilor fundamentale în cadrul UE și salută faptul că UE a aderat la Convenția privind drepturile persoanelor cu handicap și că se va alătura CEDO; invită Consiliul și Comisia să ia măsuri pentru a deveni parte la alte tratate internaționale din domeniul drepturilor omului;

Or. en

Amendamentul 109

Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 6 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

6b. constată că participarea la tratatele internaționale pentru protecția și promovarea drepturilor omului nu poate decât să consolideze protecția drepturilor fundamentale în cadrul UE și salută faptul că UE a aderat la Convenția privind drepturile persoanelor cu handicap și că se va alătura CEDO; invită Consiliul și Comisia să ia măsuri pentru a deveni parte la alte tratate internaționale din domeniul drepturilor omului, cum ar fi Convenția ONU privind drepturile copilului;

Or. en

Amendamentul 110

Mario Borghezio

Propunere de rezoluție

Punctul 7

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

7. amintește angajamentul Comisiei de a acorda prioritate procedurilor în constatarea neîndeplinirii obligațiilor în cazurile care pun probleme de principiu sau care au un impact negativ extrem de pronunțat asupra cetățenilor;

eliminat

Or. it

**Amendamentul 111
Mario Borghezio**

**Propunere de rezoluție
Punctul 8**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

8. regretă slaba reacție a Comisiei la încălcările specifice ale drepturilor fundamentale în statele membre și invită Comisia să se asigure că procedurile în constatarea neîndeplinirii obligațiilor garantează protecția efectivă a drepturilor omului, mai degrabă decât să urmărească acorduri negociate cu statele membre;

eliminat

Or. it

**Amendamentul 112
Kinga Gál**

**Propunere de rezoluție
Punctul 8**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

8. regretă slaba reacție a Comisiei la încălcările specifice ale drepturilor fundamentale în statele membre și invită Comisia să se asigure că procedurile în constatarea neîndeplinirii obligațiilor

eliminat

garantează protecția efectivă a drepturilor omului, mai degrabă decât să urmărească acorduri negociate cu statele membre;

Or. en

Amendamentul 113
Philip Claeys

Propunere de rezoluție
Punctul 8

Propunerea de rezoluție

8. regretă slaba reacție a Comisiei la încălcările specifice ale drepturilor fundamentale în statele membre și invită Comisia să se asigure că procedurile în constatarea neîndeplinirii obligațiilor garantează protecția efectivă a drepturilor omului, mai degrabă decât să urmărească acorduri negociate cu statele membre;

Amendamentul

8. regretă slaba reacție a Comisiei la anumite încălcări ale drepturilor fundamentale în statele membre și invită Comisia să se asigure că procedurile de încălcare a dreptului UE garantează protecția efectivă a drepturilor omului, mai degrabă decât să urmărească acorduri negociate cu statele membre; **în același timp, subliniază faptul că nu toate conflictele politice polarizate dintr-un stat membru pot fi aduse în discuție la nivel european pe baza unei presupuse „încălcări a drepturilor omului”; solicită Comisiei să rămână cât mai neutră și mai obiectivă posibil, nu doar în solicitarea de informații și în viteza de transmitere a acestora, ci și în ceea ce privește conținutul informațiilor transmise;**

Or. nl

Amendamentul 114
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Punctul 8

Propunerea de rezoluție

8. regretă slaba reacție a Comisiei la

Amendamentul

8. regretă slaba reacție a Comisiei la

încălcările specifice ale drepturilor fundamentale în statele membre și invită Comisia să se asigure că procedurile *în constatarea neîndeplinirii obligațiilor* garantează protecția efectivă a drepturilor omului, mai degrabă decât să urmărească acorduri negociate cu statele membre;

anumite încălcări ale drepturilor fundamentale în statele membre și invită Comisia să se asigure că procedurile *de încălcare a dreptului UE* garantează protecția efectivă a drepturilor omului, mai degrabă decât să urmărească acorduri negociate cu statele membre **determinate de modificări ale legislațiilor naționale, fără a ține seama de posibila continuare de facto a încălcării drepturilor;**

Or. en

Amendamentul 115 **Kinga Göncz**

Propunere de rezoluție **Punctul 8**

Propunerea de rezoluție

8. regretă slaba reacție a Comisiei la *încălcările specifice* ale drepturilor fundamentale în statele membre și invită Comisia să se asigure că procedurile *în constatarea neîndeplinirii obligațiilor* garantează protecția efectivă a drepturilor omului, mai degrabă decât să urmărească acorduri negociate cu statele membre;

Amendamentul

8. regretă slaba reacție a Comisiei la *anumite încălcări* ale drepturilor fundamentale **și la deteriorarea echilibrului democratic și a statului de drept** în statele membre și invită Comisia să se asigure că procedurile *de încălcare a dreptului UE* garantează protecția efectivă a drepturilor omului, mai degrabă decât să urmărească acorduri negociate cu statele membre;

Or. en

Amendamentul 116 **Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber**

Propunere de rezoluție **Punctul 8 a (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

8a. consideră că, pentru a menține credibilitatea condițiilor de aderare,

statele membre ar trebui să fie evaluate în permanență în ceea ce privește respectarea constantă a valorilor fundamentale ale UE și îndeplinirea angajamentelor lor referitoare la funcționarea instituțiilor democratice și la statul de drept;

Or. en

Amendamentul 117
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Punctul 8 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

8a. consideră că, pentru a menține credibilitatea condițiilor de aderare, statele membre ar trebui să fie evaluate periodic în ceea ce privește respectarea constantă a valorilor fundamentale ale UE și îndeplinirea angajamentelor lor referitoare la funcționarea instituțiilor democratice și la statul de drept;

Or. en

Amendamentul 118
Kinga Gál

Propunere de rezoluție
Punctul 8 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

8a. îndeamnă Comisia să procedeze în așa fel încât procedurile de încălcare a dreptului UE să asigure protecția efectivă a drepturilor fundamentale, prin urmare, să inițieze anchete obiective și proceduri de încălcare a dreptului UE dacă acestea sunt bine fundamentate, evitând astfel aplicarea unor standarde duble, ori de

câte ori un stat membru încalcă drepturile consacrate în Cartă atunci când pune în aplicare legislația UE;

Or. en

Amendamentul 119
Mario Borghezio

Propunere de rezoluție
Punctul 9

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

9. invită, prin urmare, Comisia să prezinte o propunere detaliată pentru un mecanism de monitorizare și un sistem rapid de alertă, bazându-se pe dispozițiile articolului 7 din TUE și ale articolului 258 din TFUE;

eliminat

Or. it

Amendamentul 120
Anna Záborská

Propunere de rezoluție
Punctul 9

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

9. invită, prin urmare, Comisia să prezinte o propunere detaliată pentru un mecanism de monitorizare și un sistem rapid de alertă, bazându-se pe dispozițiile articolului 7 din TUE și ale articolului 258 din TFUE;

eliminat

Or. en

Amendamentul 121
Lorenzo Fontana

Propunere de rezoluție
Punctul 9

Propunerea de rezoluție

9. invită, prin urmare, Comisia să prezinte o propunere detaliată pentru un mecanism de monitorizare și un sistem rapid de alertă, bazându-se pe dispozițiile articolului 7 din TUE și ale articolului 258 din TFUE;

Amendamentul

eliminat

Or. en

Amendamentul 122
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 9

Propunerea de rezoluție

9. invită, prin urmare, Comisia să **prezinte** o propunere detaliată pentru un mecanism de monitorizare **și** un sistem rapid de alertă, bazându-se pe dispozițiile **articolului 7** din TUE și ale articolului 258 din TFUE;

Amendamentul

9. invită, prin urmare, Comisia să **își actualizeze comunicarea din anul 2003 (COM(2003) 606) și își reiterează solicitarea adresată acesteia de a elabora până la sfârșitul anului 2012 o propunere detaliată pentru un mecanism de monitorizare **clar stabilit**, un sistem rapid de alertă și o „procedură de înghețare” care să garanteze că statele membre, la cererea instituțiilor UE, suspendă adoptarea legilor atunci când acestea sunt suspectate a contraveni drepturilor fundamentale sau ordinii juridice europene, reunind în special organismele naționale din domeniul drepturilor fundamentale instituite în conformitate cu principiile de la Paris și bazându-se pe dispozițiile articolelor 2, 6 și 7 din TUE și ale articolului 258 din TFUE;**

Or. en

Amendamentul 123
Monika Flašíková Beňová

Propunere de rezoluție
Punctul 9

Propunerea de rezoluție

9. invită, prin urmare, Comisia să **prezinte** o propunere detaliată pentru un mecanism de monitorizare și un sistem rapid de alertă, bazându-se pe dispozițiile articolului 7 din TUE și ale articolului 258 din TFUE;

Amendamentul

9. invită, prin urmare, Comisia să **își actualizeze comunicarea din 2003 (COM(2003)0606) și să elaboreze până la sfârșitul anului 2012** o propunere detaliată pentru un mecanism de monitorizare **clar stabilit** și un sistem rapid de alertă, **reunind în special organismele naționale din domeniul drepturilor fundamentale instituite în temeiul principiilor de la Paris și bazându-se pe dispozițiile** articolului 7 din TUE și ale articolului 258 din TFUE;

Or. en

Amendamentul 124
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Punctul 9

Propunerea de rezoluție

9. invită, prin urmare, Comisia să prezinte o propunere detaliată pentru un mecanism de monitorizare și un sistem rapid de alertă, bazându-se pe dispozițiile articolului 7 din TUE și ale articolului 258 din TFUE;

Amendamentul

9. invită, prin urmare, Comisia să prezinte o propunere detaliată pentru un mecanism de monitorizare și un sistem rapid de alertă, bazându-se pe dispozițiile articolului 7 din TUE și ale articolului 258 din TFUE; **solicită Comisiei să elaboreze un bilanț detaliat al procedurii privind încălcarea dreptului UE pe baza noilor dispoziții impuse de Tratatul de la Lisabona, în special în materie de încălcare a drepturilor fundamentale, și să transmită un raport către Parlamentul European și Consiliu; solicită Comisiei să includă în acest raport o evaluare a controlului efectiv în materie de**

respectare a drepturilor fundamentale, inclusiv în ceea ce privește elaborarea propunerilor legislative ale Uniunii;

Or. fr

Amendamentul 125

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 9 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

9a. își subliniază angajamentul de a-și utiliza competențele pentru a lupta pentru respectarea drepturilor omului, în special pentru a se asigura că actele UE respectă, protejează, promovează și pun în aplicare drepturile omului;

Or. en

Amendamentul 126

Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție

Punctul 9 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

9a. este deosebit de preocupat de caracterul tot mai represiv al cooperării judiciare și polițienești, manifestat prin încălcări din ce în ce mai dese ale libertăților individuale în cadrul diferitelor politici care nu se limitează la combaterea terorismului; condamnă măsurile adoptate recent de restabilire provizorie a controalelor la frontierele interne ale Uniunii și își exprimă îngrijorarea profundă referitoare la faptul că libera circulație a persoanelor va fi condiționată din ce în ce mai mult de

*furnizarea de date cu caracter personal
sau de supravegherea electronică a
locurilor publice;*

Or. fr

Amendamentul 127
Mariya Gabriel

Propunere de rezoluție
Punctul 9 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

9a. solicită Comisiei să prezinte un plan de acțiune și de lucru detaliat referitor la implicațiile desemnării unui reprezentant special al Uniunii pentru drepturile omului în vederea analizării situației drepturilor omului în Uniune și rolul acestuia în verificarea aplicării legislației europene de către statele membre și în aplicarea convențiilor și tratatelor internaționale;

Or. fr

Amendamentul 128
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Punctul 9 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

9a. subliniază faptul că mandatul Agenției pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene ar trebui să fie extins astfel încât să includă monitorizarea regulată a respectării articolului 2 din TUE de către statele membre, publicarea unor rapoarte anuale privind constatările și prezentarea acestora în Parlamentul European;

Amendamentul 129

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție

Punctul 9 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

9b. solicită revizuirea normelor de procedură ale Curții de Justiție a Uniunii Europene și ale Tribunalului cu scopul de a facilita intervențiile terților, în special ale ONG-urilor care activează în domeniul drepturilor omului;

Amendamentul 130

Kinga Göncz

Propunere de rezoluție

Punctul 9 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

9b. solicită o cooperare mai strânsă între instituțiile Uniunii și alte organisme internaționale, în special Consiliul Europei și Comisia pentru democrație prin drept (Comisia de la Veneția) a acestuia, utilizarea expertizei sale în sprijinirea principiilor democrației, drepturilor omului și statului de drept, precum și asigurarea aplicării recomandărilor acestora;

Amendamentul 131

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

**Propunere de rezoluție
Punctul 9 c (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

9c. solicită crearea, în toate statele membre, a unor instituții naționale relevante în domeniul drepturilor omului, precum și adoptarea unor măsuri de facilitare a interrelaționării acestor organisme pe întreg teritoriul UE cu sprijinul FRA; invită instituțiile UE și statele membre să dezvolte capacitatea organismelor de promovare a egalității și a autorităților pentru protecția datelor, a instituțiilor naționale din domeniul drepturilor omului și a FRA de a funcționa ca militanți în favoarea drepturilor omului;

Or. en

**Amendamentul 132
Kinga Göncz**

**Propunere de rezoluție
Punctul 9 c (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

9c. solicită crearea, în toate statele membre, a unor instituții naționale relevante în domeniul drepturilor omului, precum și adoptarea unor măsuri de facilitare a interrelaționării acestor organisme pe întreg teritoriul UE cu sprijinul FRA; invită instituțiile UE și statele membre să dezvolte capacitatea și să garanteze independența organismelor de promovare a egalității și a autorităților pentru protecția datelor, a instituțiilor naționale din domeniul drepturilor omului și a FRA în calitate de militanți în favoarea drepturilor omului;

Or. en

Amendamentul 133
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Punctul 9 d (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

9d. regretă situația din ce în ce mai gravă a libertății mass-mediei în diferite state membre; invită statele membre să respecte libertatea și pluralismul mass-mediei, iar Comisia să ia măsurile adecvate pentru a monitoriza și asigura aceste aspecte; salută inițiativa Parlamentului European de a elabora un raport referitor la standardizarea libertății mass-mediei pe întreg teritoriul UE;

Or. en

Amendamentul 134
Mario Borghezio

Propunere de rezoluție
Punctul 11

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

11. recomandă evaluarea parlamentară a politicilor SLSJ în conformitate cu articolul 70 din TFUE prin crearea unei legături permanente între Comisia LIBE a PE și comisiile parlamentare naționale care se ocupă cu drepturile fundamentale pentru a evalua legislația relevantă la nivelul UE și la nivel național;

eliminat

Or. it

Amendamentul 135
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 11

Propunerea de rezoluție

11. recomandă evaluarea parlamentară a politicilor SLSJ **în conformitate cu articolul 70 din TFUE** prin crearea unei legături permanente între Comisia LIBE a PE și comisiile parlamentare naționale care se ocupă cu drepturile fundamentale pentru a evalua legislația relevantă la nivelul UE și la nivel național;

Amendamentul

11. recomandă evaluarea parlamentară a politicilor SLSJ prin crearea unei legături permanente între Comisia LIBE a PE, **Grupul de lucru pentru drepturi fundamentale, drepturile cetățenilor și libera circulație a persoanelor (FREMP) din cadrul Consiliului** și comisiile parlamentare naționale care se ocupă cu drepturile fundamentale pentru a evalua legislația relevantă la nivelul UE și la nivel național;

Or. en

Amendamentul 136
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Punctul 12

Propunerea de rezoluție

12. **invită** statele membre să își îndeplinească în mod corespunzător obligațiile care le revin în conformitate cu dreptul internațional, pe care nu le-au îndeplinit până acum, să investigheze **încălcări** grave ale drepturilor omului comise în contextul **cooperării cu programul CIA împotriva terorismului** și să acorde despăgubire totală victimelor;

Amendamentul

12. **așteaptă ca** statele membre să își îndeplinească în mod corespunzător obligațiile care le revin în conformitate cu dreptul internațional, pe care nu le-au îndeplinit până acum, **în special:**

– să investigheze, **pe baza noilor elemente introduse, încălcările** grave ale drepturilor omului comise în contextul **acuzărilor privind transportarea și deținerea ilegală de prizonieri de către CIA în țări europene, în cadrul programului CIA de combatere a terorismului, să își asume responsabilitatea în ceea ce privește implicarea lor în aceste acțiuni, să urmărească persoanele care au participat**

la aceste acțiuni și să acorde despăgubire totală victimelor;

– să investigheze încălcările dreptului la viață provocate de respingerea migranților și a solicitanților de azil în Marea Mediterană sau de declanșarea tardivă a operațiunilor de salvare pe mare din partea anumitor state membre;

Or. fr

Amendamentul 137 **Mariya Gabriel**

Propunere de rezoluție **Punctul 12**

Propunerea de rezoluție

12. invită statele membre să își îndeplinească în mod corespunzător obligațiile care le revin în conformitate cu dreptul internațional, pe care nu le-au îndeplinit până acum, să investigheze *încălcări* grave ale drepturilor omului comise în contextul cooperării cu programul CIA *împotriva* terorismului și să acorde despăgubire totală victimelor;

Amendamentul

12. invită statele membre să își îndeplinească în mod corespunzător obligațiile care le revin în conformitate cu dreptul internațional, pe care nu le-au îndeplinit până acum, să investigheze *încălcările* grave ale drepturilor omului comise în contextul cooperării cu programul CIA *de combatere a* terorismului, *să intensifice acțiunile pentru combaterea traficului de persoane și a crimei organizate* și să acorde despăgubire totală victimelor;

Or. fr

Amendamentul 138 **Mariya Gabriel**

Propunere de rezoluție **Punctul 12 a (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

12a. încurajează Comisia și statele membre să colaboreze mai strâns, inclusiv

cu Parlamentul European și cu parlamentele naționale, în vederea unei aplicări mai eficiente a legislației europene în materie de drepturi ale omului și a unei supravegheri mai amănunțite a reclamațiilor și a modului în care se tratează abaterile;

Or. fr

Amendamentul 139
Philip Claeys

Propunere de rezoluție
Punctul 13 – liniuța 2

Propunerea de rezoluție

– faptul că cooperarea polițienească și judiciară în materie penală, care a devenit politica standard a UE, precum și drepturile sociale și economice, care sunt elemente esențiale ale Cartei încă sunt excluse din mandatul FRA; solicită Consiliului să includă aspectele de mai sus în următorul cadru multianual al FRA;

Amendamentul

eliminat

Or. nl

Amendamentul 140
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 13 – liniuța 2

Propunerea de rezoluție

– faptul că cooperarea polițienească și judiciară în materie penală, care a devenit politica standard a UE, precum și drepturile sociale și economice, care sunt elemente esențiale ale Cartei încă sunt

Amendamentul

*– faptul că cooperarea polițienească și judiciară în materie penală, care a devenit o politică standard a UE, precum și drepturile sociale și economice, care sunt elemente esențiale ale Cartei încă **nu** sunt*

excluse din mandatul FRA; solicită Consiliului să includă aspectele de mai sus în următorul cadru multianual al FRA;

incluse în mod explicit în mandatul FRA; solicită Consiliului să includă aspectele de mai sus în următorul cadru multianual al FRA;

Or. en

Amendamentul 141
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Punctul 13 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

13a. subliniază lacunele existente în mandatul actual al FRA, în special numărul limitat de evaluări comparative între statele membre și lipsa unor evaluări ale întregului context al drepturilor omului, al statului de drept și al democrației din statele membre;

Or. en

Amendamentul 142
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Punctul 13 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

13a. indică lacunele existente în cadrul multianual actual al FRA, în special numărul limitat de evaluări comparative între statele membre;

Or. en

Amendamentul 143
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 13 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

13a. subliniază faptul că principiile de la Paris cu privire la instituțiile naționale din domeniul drepturilor omului ar trebui să fie utilizate ca model pentru reformarea instituțiilor naționale, dar și a FRA, și solicită revizuirea urgentă a Regulamentului privind FRA, printr-o procedură legislativă ordinară a Parlamentului European și a Consiliului, astfel încât competențele FRA să fie extinse și aliniate la domeniul de aplicare reglementat de articolele 2, 6 și 7 din TUE și, în special, la aplicarea Cartei UE de către oficiile și organismele instituțiilor și agențiilor UE, precum și la activitățile statelor membre; consideră că ar trebui se consolideze independența FRA, precum și prerogativele și competențele acesteia; consideră că rețeaua FRANET și Comitetul științific al FRA ar trebui să prezinte Parlamentului European și parlamentelor naționale și să publice anual un raport tematic și mai specific de evaluare a situației din statele membre, astfel cum a procedat până în anul 2006 fosta Rețea de experți în domeniul drepturilor fundamentale; solicită FRA să își facă cunoscute activitățile și să acorde acces la documentele sale prin intermediul unui registru accesibil publicului, astfel cum se prevede în Regulamentul (CE) nr. 1049/2001, respectând pe deplin articolul 15 din TFUE;

Or. en

Amendamentul 144
Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 13 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

13a. invită Consiliul și Comisia să revizuiască, împreună cu Parlamentul European, regulamentul fondator al FRA pentru a extinde domeniul de aplicare a mandatului său prin includerea unui rol de monitorizare;

Or. en

Amendamentul 145
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Punctul 13 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

13b. consideră că Comitetul științific al FRA ar trebui să fie alcătuit din foști membri ai curților constituționale europene și naționale, desemnați după cum urmează: o treime de PE, o treime de Consiliu și o treime de Comisie; consideră că acesta ar trebui să joace un rol independent și neutru în interesul instituțiilor UE, așa cum procedează Comisia de la Veneția din cadrul Consiliului European;

Or. en

Amendamentul 146
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Punctul 13 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

13b. consideră că Comitetul științific al FRA ar trebui să fie alcătuit din foști membri ai curților constituționale europene și naționale, desemnați după cum urmează: o treime de PE, o treime de Consiliu și o treime de Comisie; consideră că acesta ar trebui să joace un rol independent și neutru în interesul instituțiilor UE, așa cum procedează Comisia de la Veneția din cadrul Consiliului Europei;

Or. en

Amendamentul 147

Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Propunere de rezoluție

Punctul 13 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

13b. solicită Comisiei să respecte pe deplin independența și competențele FRA și să se abțină de la a exercita presiuni necuvenite asupra FRA în legătură cu avizele emise de aceasta referitor la propunerile Comisiei, așa cum s-a întâmplat recent în cazul avizului cu privire la competența și legislația aplicabilă pentru efectele patrimoniale ale căsătoriilor și parteneriatelor înregistrate;

Or. en

Amendamentul 148

Monika Flašíková Beňová

Propunere de rezoluție

Punctul 13 c (nou)

13c. subliniază faptul că principiile de la Paris cu privire la instituțiile naționale din domeniul drepturilor omului ar trebui să fie utilizate ca model pentru reformarea instituțiilor naționale, dar și a FRA, și solicită revizuirea urgentă a Regulamentului privind FRA, printr-o procedură legislativă ordinară a Parlamentului European și a Consiliului, astfel încât competențele FRA să fie aliniate la domeniul de aplicare reglementat de articolul 6 din TUE și, în special, la aplicarea Cartei UE de către oficiile și organismele instituțiilor și agențiilor UE, precum și la activitățile statelor membre reglementate de politicile UE; consideră că rețeaua FRANET și Comitetul științific al FRA ar trebui să prezinte Parlamentului European și parlamentelor naționale și să publice anual un raport tematic și mai specific de evaluare a situației din statele membre, astfel cum a procedat până în anul 2006 fosta Rețea de experți în domeniul drepturilor fundamentale; solicită FRA să își facă cunoscute activitățile și să acorde acces la documentele sale prin intermediul unui registru accesibil publicului, astfel cum se prevede în Regulamentul (CE) nr. 1049/2001, respectând pe deplin articolul 15 din TFUE;

Or. en

Amendamentul 149

Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Propunere de rezoluție

Punctul 13 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

13c. solicită FRA să se asigure că ONG-urile care nu respectă drepturile fundamentale, toleranța, egalitatea și nediscriminarea și care promovează intoleranța și discriminarea sunt excluse din platforma FRA a drepturilor fundamentale și consideră că ar trebui să se impună o anumită transparență în legătură cu modalitatea de finanțare a acestor organizații și cu activitățile lor;

Or. en

Amendamentul 150

Mario Borghezio

Propunere de rezoluție

Punctul 14

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

14. este preocupat de faptul că clauzele de renunțare ale anumitor state membre vor risca să afecteze drepturile cetățenilor acestora care vor suferi mai mult din cauza discriminării decât alți cetățeni ai UE;

eliminat

Or. it

Amendamentul 151

Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție

Punctul 14

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

14. este preocupat de faptul că **clauzele** de renunțare ale anumitor state membre vor risca să afecteze drepturile cetățenilor

14. este preocupat de faptul că **așa-numitele „clauze de renunțare”** ale anumitor state membre vor risca să

acestora care vor suferi mai mult din cauza discriminării decât alți cetățeni ai UE;

afecteze drepturile cetățenilor acestora care vor suferi mai mult din cauza discriminării decât alți cetățeni ai UE **și reamintește că, în conformitate cu jurisprudența CJUE, „clauzele de renunțare” nu au obiectivul de a excepta statele membre de la obligația de a respecta dispozițiile prevăzute de Cartă, nici de a împiedica o instanță dintr-un stat membru să asigure conformitatea cu respectivele dispoziții;**

Or. en

Amendamentul 152
Philip Claeys

Propunere de rezoluție
Punctul 14 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

14a. Libertatea de exprimare

este preocupat de presiunea din ce în ce mai mare pe care tendințele extremiste din Islam, în special salafismul, o exercită asupra libertății de exprimare; subliniază faptul că libertatea de exprimare trebuie să se aplice pe întreg teritoriul Uniunii Europene, inclusiv pentru cei care doresc să exprime opinii critice la adresa Islamului; prin urmare, condamnă situația în care politicienii și artiștii sunt victime ale unor atentate și atacuri criminale și trebuie să fie păziți în mod constant; condamnă perturbarea conferințelor, distrugerea operelor de artă și amenințările la adresa scriitorilor și artiștilor; subliniază faptul că opiniile critice exprimate la adresa unei religii și a doctrinelor sale, incluzând astfel criticile la adresa Islamului, nu arată o lipsă de respect, ci reprezintă o parte esențială a ordinii juridice europene comune care postulează că religia, textele și doctrinele religioase, instituțiile și clerul constituie, de asemenea, subiecte legitime de

dezbateri;

Or. nl

Amendamentul 153
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție
Punctul 14 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

14a. consideră că Comisia ar trebui să nu mai declare că „cetățenii bat la ușa greșită”, minimizând competența Uniunii Europene în ceea ce privește drepturile fundamentale și refuzând cererile cetățenilor; subliniază faptul că Comisia trebuie să ia act de preocupările cetățenilor cu privire la încălcarea drepturilor fundamentale, să îi informeze cu privire la modul în care își pot exercita dreptul de acces la justiție și să aplice drepturile acestora în cele mai adecvate, relevante sau competente foruri; solicită Comisiei să îi informeze în detaliu referitor la aceste posibilități suplimentare sau mai relevante pe cetățenii care i se adresează în legătură cu încălcarea drepturilor fundamentale, să păstreze evidența acestor indicații și să le raporteze în detaliu în rapoartele sale anuale privind drepturile fundamentale în UE, precum și în cele privind punerea în aplicare a Cartei; subliniază caracterul extrem de relevant al corespondenței cetățenilor în evidențierea unor posibile încălcări structurale, sistemice, grave ale drepturilor fundamentale în Uniunea Europeană și în statele sale membre și, în consecință, relevanța acesteia în asigurarea aplicării efective a articolelor 2, 6 și 7 din TUE de către Comisie; consideră că ar trebui create rețele informale la nivel național și regional, cum ar fi cele dezvoltate cu

succes pentru piața internă (SOLVIT), pentru a sprijini și consilia persoanele ale căror drepturi sunt în pericol de a fi încălcate (cum ar fi migranții, solicitanții de azil, persoanele vulnerabile); consideră că aceste structuri de sprijin pentru reinstaurarea drepturilor și integrarea economică și socială ar trebui să reprezinte o prioritate pentru fondurile regionale;

Or. en

Amendamentul 154
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție
Punctul 14 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

14a. subliniază faptul că, pe lângă informarea persoanelor cu privire la drepturile lor stipulate în Cartă, Comisia trebuie să se asigure că acestea cunosc modalitatea în care își pot exercita dreptul de acces la justiție, precum și modalitatea în care își pot aplica drepturile în cadrul forurilor relevante; consideră că ar trebui create rețele informale la nivel național și regional, cum ar fi cele dezvoltate cu succes pentru piața internă (SOLVIT), pentru a sprijini și consilia persoanele ale căror drepturi sunt în pericol de a fi încălcate (cum ar fi migranții, solicitanții de azil, persoanele vulnerabile); consideră că aceste structuri de sprijin pentru reinstaurarea drepturilor și integrarea economică și socială ar trebui să reprezinte o prioritate pentru fondurile regionale;

Or. en

Amendamentul 155
Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski

Propunere de rezoluție
Punctul 14 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

14a. recunoaște necesitatea de a proteja statele membre de orice presiune nejustificată în domeniul dreptului familiei;

Or. en

Amendamentul 156
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Punctul 14 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

14a. solicită statelor membre să colecteze date dezagregate cu privire la toate criteriile de discriminare și să dezvolte indicatori pentru drepturile fundamentale în colaborare cu FRA, pentru a asigura o legislație și politici corect informate și orientate, în special în domeniul nediscriminării și în contextul strategiilor naționale privind integrarea romilor;

Or. en

Amendamentul 157
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Punctul 14 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

14b. solicită statelor membre să colecteze

date dezagregate cu privire la toate criteriile de discriminare și să dezvolte indicatori pentru drepturile fundamentale în colaborare cu FRA, pentru a asigura o legislație și politici corect informate și orientate, în special în domeniul nediscriminării și în contextul strategiilor naționale privind integrarea romilor;

Or. en

Amendamentul 158
Philip Claeys

Propunere de rezoluție
Punctul 14 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

14b. este preocupat de presiunea din ce în ce mai mare exercitată asupra libertății de expresie în contextul dezbatelor privind imigrația, azilul și șederea ilegală; subliniază faptul că trebuie să se respecte diferența importantă care există între, pe de o parte, instigarea la ură sau violența inacceptabilă și, pe de altă parte, critica politică acceptabilă a problemelor reale cu care se confruntă societatea în ceea ce privește imigrația, azilul și șederea ilegală; reamintește jurisprudența constantă a Curții Europene a Drepturilor Omului conform căreia libertatea de exprimare se aplică și opiniilor tulburătoare, șocante sau ofensatoare;

Or. nl

Amendamentul 159
Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Propunere de rezoluție
Punctul 14 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

14b. solicită Comisiei să propună o revizuire a deciziei-cadru pentru a include alte forme de criminalitate motivată de prejudecăți, inclusiv pe motive de orientare sexuală, identitate de gen și exprimare a genului;

Or. en

Amendamentul 160
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Punctul 14 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

14b. regretă faptul că nu toate statele membre au transpus în mod corespunzător Decizia-cadru a Consiliului privind combaterea anumitor forme și expresii ale rasismului și xenofobiei prin intermediul dreptului penal; invită statele membre să urmărească în justiție xenofobia, rasismul, atitudinile „anti-țigănești” și alte forme de violență și ură împotriva unui grup minoritar, inclusiv incitarea la ură;

Or. en

Amendamentul 161
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Punctul 14 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

14c. regretă faptul că nu toate statele membre au transpus în mod

corespunzător Decizia-cadru a Consiliului privind combaterea anumitor forme și expresii ale rasismului și xenofobiei prin intermediul dreptului penal¹; invită statele membre să urmărească în justiție xenofobia, rasismul și incitarea la ură; reamintește faptul că, la 1 decembrie 2014, această decizie-cadru va deveni pe deplin aplicabilă, la fel ca toate deciziile-cadru aflate în vigoare la momentul respectiv;

¹ JO L 328, 12.5.2008, p. 55.

Or. en

Amendamentul 162
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Punctul 14 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

14c. solicită Comisiei să propună o reformare a deciziei-cadru pentru a include alte forme de criminalitate motivată de prejudecăți, inclusiv pe motive de orientare sexuală, identitate de gen și exprimare a genului;

Or. en

Amendamentul 163
Monika Flašíková Beňová

Propunere de rezoluție
Punctul 14 d (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

14d. solicită Comisiei să propună o reformare a deciziei-cadru pentru a

include alte forme de criminalitate motivată de prejudecăți, inclusiv pe motive de orientare sexuală, identitate de gen și exprimare a genului;

Or. en

Amendamentul 164
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Punctul 14 d (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

14d. solicită statelor membre să se asigure că infracțiunile motivate de prejudecăți, cum ar fi intenția rasistă, xenofobă, antisemită, islamofobă, homofobă sau transfobă, sunt pedepsite în sistemul de drept penal și că aceste infracțiuni sunt anchetate în mod eficient, urmărite în justiție și pedepsite, că victimele beneficiază de asistență, de protecție și de despăgubire corespunzătoare și că astfel de infracțiuni sunt înregistrate într-un mod adecvat;

Or. en

Amendamentul 165
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Punctul 14 e (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

14e. solicită statelor membre să se asigure că infracțiunile motivate de intenții rasiste, xenofobe, homofobe sau transfobe se pedepsesc în sistemul de drept penal și că aceste infracțiuni sunt anchetate în mod eficient, urmărite în justiție și

pedepsite, că victimele beneficiază de asistență, de protecție și de despăgubire corespunzătoare și că astfel de infracțiuni sunt înregistrate într-un mod adecvat;

Or. en

Amendamentul 166
Philip Claeys

Propunere de rezoluție
Punctul 15

Propunerea de rezoluție

15. subliniază că principiile demnității umane și ale egalității în fața legii reprezintă bazele societății democratice; ***consideră incomprehensibil blocajul actual al negocierilor Consiliului cu privire la propunerea Comisiei pentru o directivă orizontală care să extindă protecția globală împotriva discriminării de toate tipurile, inclusiv pe criterii religioase sau de credință, dizabilitate, vârstă sau orientare sexuală și solicită eforturi pentru asigurarea adoptării sale cât mai repede posibil;***

Amendamentul

15. subliniază *faptul* că principiile demnității umane și egalității în fața legii reprezintă bazele societății democratice;

Or. nl

Amendamentul 167
Mario Borghezio

Propunere de rezoluție
Punctul 15

Propunerea de rezoluție

15. subliniază că principiile demnității umane și ale egalității în fața legii reprezintă bazele societății democratice; ***consideră incomprehensibil blocajul***

Amendamentul

15. subliniază *faptul* că principiile demnității umane și egalității în fața legii reprezintă bazele societății democratice;

actual al negocierilor Consiliului cu privire la propunerea Comisiei pentru o directivă orizontală care să extindă protecția globală împotriva discriminării de toate tipurile, inclusiv pe criterii religioase sau de credință, dizabilitate, vârstă sau orientare sexuală și solicite eforturi pentru asigurarea adoptării sale cât mai repede posibil;

Or. it

Amendamentul 168
Lorenzo Fontana

Propunere de rezoluție
Punctul 15

Propunerea de rezoluție

15. subliniază că principiile demnității umane și ale egalității în fața legii reprezintă bazele societății democratice; *consideră incomprehensibil blocajul actual al negocierilor Consiliului cu privire la propunerea Comisiei pentru o directivă orizontală care să extindă protecția globală împotriva discriminării de toate tipurile, inclusiv pe criterii religioase sau de credință, dizabilitate, vârstă sau orientare sexuală și solicite eforturi pentru asigurarea adoptării sale cât mai repede posibil;*

Amendamentul

15. subliniază *faptul* că principiile demnității umane și egalității în fața legii reprezintă bazele societății democratice;

Or. en

Amendamentul 169
Anna Záborská

Propunere de rezoluție
Punctul 15

Propunerea de rezoluție

15. subliniază că principiile demnității umane și ale egalității în fața legii reprezintă bazele societății democratice; **consideră incomprehensibil blocajul actual al negocierilor Consiliului cu privire la propunerea Comisiei pentru o directivă orizontală care să extindă protecția globală împotriva discriminării de toate tipurile, inclusiv pe criterii religioase sau de credință, dizabilitate, vârstă sau orientare sexuală și solicită eforturi pentru asigurarea adoptării sale cât mai repede posibil;**

Amendamentul

15. subliniază *faptul* că principiile demnității umane și egalității în fața legii reprezintă bazele societății democratice; **prin urmare, invită statele membre să pună în aplicare numărul mare de instrumente deja existente ale acquis-ului comunitar și să evalueze necesitatea reală de îmbunătățire prin noi acte legislative ale UE înainte de inițierea acestora;**

Or. en

Amendamentul 170

Renate Weber, Sophia in 't Veld

Propunere de rezoluție

Punctul 15

Propunerea de rezoluție

15. subliniază că principiile demnității umane și ale egalității în fața legii reprezintă bazele societății democratice; consideră **incomprehensibil** blocajul actual al negocierilor Consiliului cu privire la propunerea Comisiei pentru o directivă orizontală care să extindă protecția globală împotriva discriminării de toate tipurile, inclusiv pe criterii religioase sau de credință, *dizabilitate*, vârstă sau orientare sexuală și solicită eforturi pentru asigurarea adoptării sale **cât mai repede posibil;**

Amendamentul

15. subliniază *faptul* că principiile demnității umane și egalității în fața legii reprezintă bazele societății democratice; consideră **regretabil și contrar spiritului și literei tratatului** blocajul actual al negocierilor Consiliului cu privire la propunerea Comisiei pentru o directivă orizontală care să extindă protecția globală împotriva discriminării de toate tipurile, inclusiv pe criterii religioase sau de credință, *handicap*, vârstă sau orientare sexuală și solicită eforturi pentru asigurarea adoptării sale; **solicită Consiliului și statelor membre care în prezent blochează negocierile să își facă publice argumentele, propunerile și pozițiile în cadrul Consiliului în general și în special în cadrul grupului de lucru relevant din cadrul Consiliului, astfel încât cetățenii**

UE să poată înțelege mai bine absența progreselor și să judece în deplină cunoștință de cauză pozițiile guvernelor, ale miniștrilor și ale partidelor politice în ceea ce privește discriminarea persoanelor pe criterii religioase sau de credință, handicap, vârstă sau orientare sexuală; solicită inițierea unei campanii europene și lansează un apel către ONG-uri, cetățeni, partide și lideri politici, societatea civilă și actori economici să se alăture acestei campanii pentru a ajunge la adoptarea directivei; prin urmare, invită Consiliul să ia măsuri pe baza articolului 265 din TFUE și să adopte directiva înainte de sfârșitul anului;

Or. en

Amendamentul 171
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Punctul 15

Propunerea de rezoluție

15. subliniază că principiile demnității umane și ale egalității în fața legii reprezintă bazele societății democratice; consideră **incomprehensibil** blocajul actual al negocierilor Consiliului cu privire la propunerea Comisiei pentru o directivă orizontală care să extindă protecția globală împotriva discriminării de toate tipurile, inclusiv pe criterii religioase sau de credință, *dizabilitate*, vârstă **sau** orientare sexuală și solicită eforturi pentru asigurarea adoptării sale cât mai repede posibil;

Amendamentul

15. subliniază *faptul* că principiile demnității umane și egalității în fața legii reprezintă bazele societății democratice; consideră **regretabil și contrar spiritului și literei tratatului** blocajul actual al negocierilor Consiliului cu privire la propunerea Comisiei pentru o directivă orizontală care să extindă protecția globală împotriva discriminării de toate tipurile, inclusiv pe criterii religioase sau de credință, *handicap*, vârstă, orientare sexuală **sau identitate de gen** și solicită eforturi pentru asigurarea adoptării sale cât mai repede posibil; **solicită statelor membre care în prezent blochează negocierile să își facă publice argumentele, astfel încât cetățenii UE să poată înțelege mai bine absența progreselor;**

Amendamentul 172**Monika Flašíková Beňová****Propunere de rezoluție****Punctul 15***Propunerea de rezoluție*

15. subliniază că principiile demnității umane și ale egalității în fața legii reprezintă bazele societății democratice; consideră **incomprehensibil** blocajul actual al negocierilor Consiliului cu privire la propunerea Comisiei pentru o directivă orizontală care să extindă protecția globală împotriva discriminării de toate tipurile, inclusiv pe criterii religioase sau de credință, *dizabilitate*, vârstă sau orientare sexuală și solicită eforturi pentru asigurarea adoptării sale cât mai repede posibil;

Amendamentul

15. subliniază *faptul* că principiile demnității umane și egalității în fața legii reprezintă bazele societății democratice; consideră **regretabil și contrar spiritului și literei tratatului** blocajul actual al negocierilor Consiliului cu privire la propunerea Comisiei pentru o directivă orizontală care să extindă protecția globală împotriva discriminării de toate tipurile, inclusiv pe criterii religioase sau de credință, *handicap*, vârstă sau orientare sexuală și solicită eforturi pentru asigurarea adoptării sale cât mai repede posibil; **solicită statelor membre care în prezent blochează negocierile să își facă publice argumentele, astfel încât cetățenii UE să poată înțelege mai bine absența progreselor;**

Amendamentul 173**Tatjana Ždanoka****Propunere de rezoluție****Punctul 15***Propunerea de rezoluție*

15. subliniază că principiile demnității umane și ale egalității în fața legii reprezintă bazele societății democratice; consideră incomprehensibil blocajul actual al negocierilor Consiliului cu privire la propunerea Comisiei pentru o directivă

Amendamentul

15. subliniază *faptul* că principiile demnității umane și egalității în fața legii reprezintă bazele societății democratice; consideră incomprehensibil blocajul actual al negocierilor Consiliului cu privire la propunerea Comisiei pentru o directivă

orizontală care să extindă protecția globală împotriva discriminării de toate tipurile, inclusiv pe criterii religioase sau de credință, *dizabilitate*, vârstă sau orientare sexuală și solicită eforturi pentru asigurarea adoptării sale cât mai repede posibil;

orizontală care să extindă protecția globală împotriva discriminării de toate tipurile, inclusiv pe criterii religioase sau de credință, *handicap*, vârstă sau orientare sexuală și solicită eforturi pentru asigurarea adoptării sale cât mai repede posibil;
regretă absența unei aplicări corespunzătoare a directivelor existente în domeniul egalității de gen de către unele state membre și solicită Comisiei să examineze cu prioritate această absență, declanșând imediat, dacă este necesar, proceduri de încălcare a dreptului UE;

Or. en

Amendamentul 174 Antigoni Papadopoulou

Propunere de rezoluție Punctul 15

Propunerea de rezoluție

15. subliniază că principiile demnității umane și *ale* egalității în fața legii reprezintă bazele societății democratice; consideră incomprehensibil blocajul actual al negocierilor Consiliului cu privire la propunerea Comisiei pentru o directivă orizontală care să extindă protecția globală împotriva discriminării de toate tipurile, inclusiv pe criterii religioase sau de credință, *dizabilitate*, vârstă sau orientare sexuală și solicită eforturi pentru asigurarea adoptării sale cât mai repede posibil;

Amendamentul

15. subliniază *faptul* că principiile demnității umane și egalității în fața legii reprezintă bazele societății democratice; consideră incomprehensibil blocajul actual al negocierilor Consiliului cu privire la propunerea Comisiei pentru o directivă orizontală care să extindă protecția globală împotriva discriminării de toate tipurile, inclusiv pe criterii ***de sex, rasă, culoare, etnie sau origine socială, caracteristici genetice, limbă, criterii*** religioase sau de credință, ***politice sau orice altă opinie, apartenență la o minoritate națională, proprietate, naștere, handicap***, vârstă sau orientare sexuală și solicită eforturi pentru asigurarea adoptării sale cât mai repede posibil;

Or. en

Amendamentul 175
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Punctul 15

Propunerea de rezoluție

15. subliniază că principiile demnității umane și ale egalității în fața legii reprezintă bazele societății democratice; consideră **incomprehensibil** blocajul actual al negocierilor Consiliului cu privire la propunerea Comisiei pentru o directivă orizontală care să extindă protecția globală împotriva discriminării de toate tipurile, inclusiv pe criterii religioase sau de credință, *dizabilitate*, vârstă sau orientare sexuală și solicită eforturi pentru asigurarea adoptării sale cât mai repede posibil;

Amendamentul

15. subliniază *faptul* că principiile demnității umane și egalității în fața legii reprezintă bazele societății democratice; consideră **inadmisibil** blocajul actual al negocierilor Consiliului cu privire la propunerea Comisiei pentru o directivă orizontală care să extindă protecția globală împotriva discriminării de toate tipurile, inclusiv pe criterii religioase sau de credință, *handicap*, vârstă sau orientare sexuală și solicită eforturi pentru asigurarea adoptării sale cât mai repede posibil;

Or. fr

Amendamentul 176
Valdemar Tomaševski

Propunere de rezoluție
Punctul 15

Propunerea de rezoluție

15. subliniază că principiile demnității umane și ale egalității în fața legii reprezintă bazele societății democratice; consideră incomprehensibil blocajul actual al negocierilor Consiliului cu privire la propunerea Comisiei pentru o directivă orizontală care să extindă protecția globală împotriva discriminării de toate tipurile, inclusiv pe criterii religioase sau de credință, *dizabilitate*, vârstă sau orientare sexuală și solicită eforturi pentru asigurarea adoptării sale cât mai repede posibil;

Amendamentul

15. subliniază *faptul* că principiile demnității umane și egalității în fața legii reprezintă bazele societății democratice; consideră incomprehensibil blocajul actual al negocierilor Consiliului cu privire la propunerea Comisiei pentru o directivă orizontală care să extindă protecția globală împotriva discriminării de toate tipurile, inclusiv pe criterii religioase sau de credință, *handicap*, vârstă, **apartenență la o minoritate națională sau etnică** sau orientare sexuală și solicită eforturi pentru asigurarea adoptării sale cât mai repede posibil;

Amendamentul 177
Ramon Tremosa i Balcells

Propunere de rezoluție
Punctul 15 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

15a. subliniază faptul că, în conformitate cu Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, cetățenii europeni ar trebui să fie protejați și împotriva discriminării pe motive lingvistice;

Or. en

Amendamentul 178
Sergio Gaetano Cofferati, Rita Borsellino

Propunere de rezoluție
Punctul 15 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

15a. consideră importantă desemnarea anuală de către Uniunea Europeană a unei „capitale europene a drepturilor” din rândul orașelor din statele membre, cu scopul de a evidenția rolul pe care aceste orașe îl pot juca în promovarea drepturilor fundamentale și a drepturilor civile, inclusiv a drepturilor minorităților; consideră că acest lucru ar contribui la stabilirea unor valori comune precum demnitatea umană, libertatea, democrația, egalitatea, statul de drept și drepturile omului ca fundament al unei societăți bazate pe pluralism, toleranță, solidaritate și egalitate între bărbați și femei;

Or. it

Amendamentul 179
Philip Claeys

Propunere de rezoluție
Punctul 16

Propunerea de rezoluție

16. invită statele membre să stabilească proceduri de plângeri care să asigure că o victimă a unei discriminări multiple poate depune o singură plângere *adresând* mai mult de un motiv de discriminare; ***consideră adecvată susținerea activităților apărătorilor drepturilor omului și dezvoltarea de acțiuni colective de către persoanele și comunitățile marginalizate;***

Amendamentul

16. invită statele membre să stabilească proceduri de plângeri care să asigure că o victimă a unei discriminări multiple poate depune o singură plângere *care să vizeze* mai mult de un motiv de discriminare;

Or. nl

Amendamentul 180
Mikael Gustafsson

în numele Comisiei pentru drepturile femeii și egalitatea de gen
Lívia Járóka, Mariya Gabriel

Propunere de rezoluție
Punctul 16

Propunerea de rezoluție

16. invită statele membre să stabilească proceduri de plângeri care să asigure că o victimă a unei discriminări multiple poate depune o singură plângere *adresând* mai mult de un motiv de discriminare; consideră adecvată susținerea activităților *apărătorilor* drepturilor omului și dezvoltarea de acțiuni colective de către persoanele și comunitățile marginalizate;

Amendamentul

16. invită statele membre să stabilească proceduri de plângeri care să asigure că o victimă a unei discriminări multiple, ***ținând cont de faptul că aceste victime sunt în special femei,*** poate depune o singură plângere *care să vizeze* mai mult de un motiv de discriminare; consideră adecvată susținerea activităților *militanților în favoarea* drepturilor omului și dezvoltarea de acțiuni colective de către persoanele și comunitățile marginalizate;

Or. en

Amendamentul 181
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Punctul 16

Propunerea de rezoluție

16. invită statele membre să stabilească proceduri de plângeri care să asigure că o victimă a unei discriminări multiple poate depune o singură plângere adresând mai mult de un motiv de discriminare; consideră adecvată susținerea activităților apărătorilor drepturilor omului și dezvoltarea de acțiuni colective de către persoanele și comunitățile marginalizate;

Amendamentul

(Nu privește versiunea în limba română.)

Or. fr

Amendamentul 182
Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski

Propunere de rezoluție
Punctul 16 a (nou)

Propunerea de rezoluție

16a. reamintește că discriminarea presupune, de asemenea, un tratament identic pentru situații intrinsec diferite; invită la evitarea instrumentalizării, a interpretărilor forțate sau a tratamentului privilegiat pentru oricare dintre criteriile de discriminare;

Amendamentul

16a. reamintește că discriminarea presupune, de asemenea, un tratament identic pentru situații intrinsec diferite; invită la evitarea instrumentalizării, a interpretărilor forțate sau a tratamentului privilegiat pentru oricare dintre criteriile de discriminare;

Or. en

Amendamentul 183
Sylvie Guillaume

Propunere de rezoluție
Punctul 16 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

16a. este deosebit de preocupat de creșterea numărului partidelor politice declarate în mod deschis rasiste, xenofobe, islamofobe și antisemite, cauzată de o criză economică și socială care favorizează căutarea frenetică de țapi ispășitori și ale cărei practici violente trebuie condamnate;

Or. fr

Amendamentul 184
Anna Záborská

Propunere de rezoluție
Punctul 16 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

16a. subliniază necesitatea de a evita interpretările unilaterale ale principiului nediscriminării și respinge încercarea de a conferi articolului 21 din Carta drepturilor fundamentale un rol proeminent în comparație cu alte dispoziții (la fel de importante) ale Cartei;

Or. en

Amendamentul 185
Lorenzo Fontana

Propunere de rezoluție
Punctul 16 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

16a. subliniază necesitatea de a evita interpretările unilaterale ale principiului nediscriminării și respinge încercarea de a conferi articolului 21 din Carta drepturilor fundamentale un rol

*proeminent în comparație cu alte
dispoziții (la fel de importante) ale
acesteia;*

Or. en

Amendamentul 186

Sophia in 't Veld, Renate Weber, Gianni Vattimo

Propunere de rezoluție

Punctul 16 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

*16a. solicită statelor membre să protejeze
libertatea religioasă sau de credință,
inclusiv libertatea celor fără o religie, cu
scopul de a nu-i supune la discriminări ca
urmare a unor excepții excesive ale
religiilor de la legile privind egalitatea și
nediscriminarea;*

Or. en

Amendamentul 187

Valdemar Tomaševski

Propunere de rezoluție

Punctul 16 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

*16a. îndeamnă statele membre să nu
discrimineze persoanele care aparțin
minorităților etnice sau naționale și să se
asigure că aceste persoane se bucură de
drepturile conferite lor în temeiul
legislației internaționale și europene;*

Or. pl

Amendamentul 188
Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski

Propunere de rezoluție
Punctul 16 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

16b. subliniază faptul că, în domeniul combaterii discriminării, este necesar să se țină cont pe deplin de specificitatea discriminării pe criterii de handicap;

Or. en

Amendamentul 189
Sylvie Guillaume

Propunere de rezoluție
Punctul 16 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

16b. își exprimă îngrijorarea cu privire la adoptarea unor măsuri represive împotriva persoanele fără adăpost, într-un context în care criza economică și financiară obligă un număr din ce în ce mai mare de familii să locuiască pe stradă;

Or. fr

Amendamentul 190
Anna Záborská

Propunere de rezoluție
Punctul 16 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

16b. este alarmat de faptul că noțiunea de „incitare la ură” (inclusiv în legătură cu termenul „homofobie”), deși încă nu este

definită în cadrul acquis-ului comunitar, este instrumentalizată pentru a restricționa manifestarea legitimă a libertății de exprimare, de religie și de conștiință, care sunt la rândul lor garantate în instrumentele internaționale privind drepturile omului și în Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene;

Or. en

Amendamentul 191
Lorenzo Fontana

Propunere de rezoluție
Punctul 16 b (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

16b. este alarmat de faptul că noțiunea de „incitare la ură” (inclusiv utilizarea termenului „homofobie”) este din ce în ce mai invocată și instrumentalizată de unele grupuri minoritare cu scopul de a pune restricții inacceptabile asupra manifestărilor legitime ale libertății de exprimare, de religie și de conștiință;

Or. en

Amendamentul 192
Anna Záborská

Propunere de rezoluție
Punctul 16 c (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

16c. reamintește că dreptul fundamental la obiecție pe motive de conștiință este consacrat de articolul 10 alineatul (2) din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene și că practica obiecției pe

*motive de conștiință este reglementată
corespunzător în statele membre ale UE
printr-un cadru juridic și politic
cuprinzător și clar care ghidează practica
acestei obiecții pe motive de conștiință;*

Or. en

Amendamentul 193
Mario Borghezio

Propunere de rezoluție
Punctul 17

Propunerea de rezoluție

17. subliniază că situația apatrizilor cu reședință permanentă în statele membre trebuie să fie abordată *și invită statele membre vizate să ratifice convențiile relevante ale Organizației Națiunilor Unite;*

Amendamentul

17. subliniază *faptul* că situația apatrizilor cu reședință permanentă în statele membre trebuie să fie abordată;

Or. it

Amendamentul 194
Marie-Christine Vergiat

Propunere de rezoluție
Punctul 17

Propunerea de rezoluție

17. subliniază că situația apatrizilor cu reședință **permanentă** în statele membre **trebuie** să fie abordată și invită statele membre vizate să ratifice convențiile relevante ale Organizației Națiunilor Unite;

Amendamentul

17. subliniază *faptul* că **este indispensabil ca** situația apatrizilor cu reședință **stabilă** în statele membre să fie abordată și invită statele membre vizate să ratifice convențiile relevante ale Organizației Națiunilor Unite; **reamintește faptul că lacunele existente în materie de cetățenie într-un stat membru nu trebuie să priveze persoanele apatride de drepturile lor fundamentale;**

Amendamentul 195

Tatjana Ždanoka

Propunere de rezoluție

Punctul 17

Propunerea de rezoluție

17. subliniază că situația apatrizilor cu reședință permanentă în statele membre trebuie să fie abordată și invită statele membre vizate să ratifice convențiile relevante ale Organizației Națiunilor Unite;

Amendamentul

17. subliniază *faptul* că situația apatrizilor cu reședință permanentă în statele membre trebuie să fie abordată și invită statele membre vizate să ratifice convențiile relevante ale Organizației Națiunilor Unite *și să propună în mod sistematic soluții juste, bazate pe recomandările organizațiilor internaționale; consideră că apatrizii rezidenți permanenți ai statelor membre ar trebui să beneficieze de dreptul de a vota în alegerile locale;*

Or. en

Amendamentul 196

Marco Scurria, Roberta Angelilli, Salvatore Iacolino

Propunere de rezoluție

Punctul 17 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

17a. subliniază importanța protejării minorităților naționale și a drepturilor și libertăților membrilor acestora, astfel cum se prevede în Convenția-cadru pentru protecția minorităților naționale a Consiliului European;

Or. it

Amendamentul 197

Tatjana Ždanoka

**Propunere de rezoluție
Punctul 17 a (nou)**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

17a. subliniază importanța respectării drepturilor persoanelor care aparțin minorităților; încurajează statele membre care încă nu făcut acest lucru să ratifice fără întârziere Convenția-cadru privind protecția minorităților naționale și Carta europeană a limbilor regionale sau minoritare și, după caz, să retragă rezervele și declarațiile restrictive și să aplice tratatele cu bună credință; de asemenea, reamintește necesitatea de a pune în aplicare principiile dezvoltate în cadrul OSCE;

Or. en

**Amendamentul 198
Mario Borghezio**

**Propunere de rezoluție
Punctul 18**

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

18. subliniază că, din cauza divergențelor în punerea în aplicare a legislației UE și a procedurilor administrative complexe, anumite categorii de persoane se confruntă cu obstacole discriminatorii în exercitarea dreptului acestora de circulație liberă și de ședere; invită Comisia să utilizeze procedurile în constatarea neîndeplinirii obligațiilor împotriva statelor membre care încalcă Directiva 2004/38/CE;

eliminat

Or. it

Amendamentul 199
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propunere de rezoluție
Punctul 18 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

18a. solicită statelor membre să abordeze discriminarea rasială și etnică manifestată în contextul ocupării forței de muncă, al locuințelor, al educației, al sănătății și al accesului la bunuri și servicii;

Or. en

Amendamentul 200
Kinga Göncz

Propunere de rezoluție
Punctul 18 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

18a. solicită statelor membre să abordeze discriminarea rasială și etnică manifestată în contextul ocupării forței de muncă, al locuințelor, al educației, al sănătății și accesului la bunuri și servicii.

Or. en